

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **50c** Local
Buitelands **70c** Other countries
Posvry • Post free

Regulasiekoerant
Regulation Gazette

No. 4224

As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer
Registered at the Post Office
as a Newspaper

Vol. 276

PRETORIA, 24 JUNIE 1988
JUNE

No. 11360

OPDRAG

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

Aan:

SY EDELE REGTER F. L. H. RUMPF, DVD

Saluut!

Aangesien ek dit dienstig ag om 'n kommissie aan te stel om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die aangeleenthede hieronder vermeld;

So is dit dat ek, aangesien ek groot vertroue in u kennis, oordeel en bekwaamheid stel, u hierby magtig en aanstel as Voorsitter en enigste lid van 'n kommissie met die volgende opdrag:

Om ondersoek in te stel na en aanbevelings te doen aangaande:

- (a) die grondwetlike en verwante vraagstukke en die staatkundige toekoms van die distrik, Moutse; en
- (b) die vraag oor wat in die algemeen staatsregtelik die aangewese wyse behoort te wees om die grense van die selfregerende gebiede te bepaal en te wysig.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van Junie Eenduisend Negehoenderd Agt-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

J. C. HEUNIS,
Minister van die Kabinet.

889—A

COMMISSION

by the

State President of the Republic of South Africa

To:

THE HONOURABLE JUSTICE F. L. H. RUMPF,
DMS

Greetings!

Whereas I deem it expedient to appoint a commission to inquire into and report on the matters mentioned hereinafter;

Now, therefore, by reason of the great trust I repose in your knowledge, judgment, and ability, I hereby authorise and appoint you to be Chairman and sole member of a commission, with the following terms of reference:

To inquire into and make recommendations regarding:

- (a) the constitutional and related matters and the political future of the district Moutse; and
- (b) the question of what is in general constitutionally the appropriate method to determine and to alter the boundaries of the self-governing territories.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Fourteenth day of June, One thousand Nine hundred and Eighty-eight.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Kabinet:

J. C. HEUNIS,
Minister of the Cabinet.

11360—1

PROKLAMASIES*van die**Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika***No. R. 104, 1988**

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE GRONDWETLIKE EN STAATKUNDIGE TOEKOMS VAN MOUTSE EN NA DIE METODE VAN BEPALING EN WYSIGING VAN DIE GRENSE VAN DIE SELFREGERENDE GEBIEDE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die Kommissiewet, 1947 (Wet 8 van 1947), verklaar ek hierby dat die bepalings van daardie Wet van toepassing is op die Kommissie van Onderzoek na die Grondwetlike en Staatskundige toekoms van Moutse en na die Metode van Bepaling en Wysiging van die Grense van die Selfregerende Gebiede en vaardig ek hierby die Regulasies (Afrikaans en Engels) in die Bylae vervat met betrekking tot genoemde Kommissie uit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van Junie Eenduisend Negehoonderd Agt-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

J. C. HEUNIS,
Minister van die Kabinet.

BYLAE**REGULASIES**

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“beampte” iemand wat in die voltydse diens van die Staat is en wat aangestel of aangewys is om die Kommissie by die verrigting van sy werksaamhede behulpzaam te wees;

“dokument” ook ’n boek, pamflet, aantekening, lys, omsendbrief, plan, plakkaat, aanplakbiljet, publikasie, tekening, foto of prent;

“Kommissie” die in hierdie Proklamasie bedoelde Kommissie van Onderzoek na die Grondwetlike en Staatskundige Toekoms van Moutse en na die Metode van Bepaling van Wysiging van die Grense van die Selfregerende Gebiede;

“ondersoek” die ondersoek wat deur die Kommissie ingestel word;

“perseel” ook grond of ’n gebou, bouwerk, gedeelte van ’n gebou of bouwerk, voertuig, vervoermiddel, vaartuig of lugvaartuig;

“Voorsitter” die Voorsitter van die Kommissie.

2. Die verrigtinge van die Kommissie word genotuleer op die wyse deur die Voorsitter bepaal.

3. (1) Iemand wat aangestel of aangewys is om die verrigtinge van die Kommissie in snelskrif aan te teken of op meganiese wyse op te neem of om sodanige verrigtinge wat aldus aangeteken of opgeneem is, te transkribeer, moet vooraf ’n eed of bevestiging in die volgende vorm aflê:

Ek A.B., verklaar onder eed/bevestiging en verklaar—

(a) dat ek getrou en na my beste vermoë die verrigtinge van die Kommissie van Onderzoek na die Grondwetlike en Staatskundige Toekoms van Moutse en na die Metode van Bepaling en Wysiging van die Grense van die Selfregerende gebiede in snelskrif sal aanteken/op meganiese wyse sal opneem soos deur die Voorsitter gelas;

PROCLAMATIONS*by the**State President of the Republic of South Africa***No. R. 104, 1988**

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE CONSTITUTIONAL AND POLITICAL FUTURE OF MOUTSE AND INTO THE APPROPRIATE METHOD TO DETERMINE AND AMEND THE BOUNDARIES OF THE SELF-GOVERNING TERRITORIES

Under the powers vested in me by section 1 of the Commissions Act, 1947 (Act 8 of 1947), I hereby declare that the provisions of that Act shall be applicable to the Commission of Inquiry into the Constitutional and Political Future of Moutse and into the Appropriate Method to Determine and Amend the Boundaries of the Self-governing Territories and I hereby make the Regulations (Afrikaans and English) contained in the Schedule with reference to the said Commission.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Fourteenth day of June, One thousand Nine hundred and Eighty-eight.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

J. C. HEUNIS,
Minister of the Cabinet.

SCHEDULE**REGULATIONS**

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“Chairman” means the Chairman of the Commission;

“Commission” means the Commission of Inquiry into the Constitutional and Political Future of Moutse and into the Appropriate Method to Determine and Amend the Boundaries of the Self-governing Territories referred to in this Proclamation;

“document” includes any book, pamphlet, record, list, circular, plan, placard, poster, publication, drawing, photograph or picture;

“inquiry” means the inquiry conducted by the Commission;

“officer” means a person in the full-time service of the State who has been appointed or designated to assist the Commission the execution of its functions;

“premises” included any land, building, structure, part of a building or structure, vehicle, conveyance, vessel or aircraft.

2. The proceedings of the Commission shall be recorded in the manner determined by the Chairman.

3. (1) Any person appointed or designated to take down or record the proceedings of the Commission in shorthand or by mechanical means or to transcribe such proceedings which have been so taken down or recorded shall at the outset take an oath or make an affirmation in the following form:

I, A.B., declare under oath/affirm and declare—

(a) that I shall faithfully and to the best of my ability take down/record the proceedings of the Commission of Inquiry into the Constitutional and Political Future of Moutse and into the Appropriate Method to Determine and Amend the boundaries of the Self-governing Territories in shorthand/by mechanical means as ordered by the Chairman of the Commission;

(b) dat ek enige snelskrifaantekeninge/meganiese opname van die verrigtinge van genoemde Kommissie deur my of iemand anders gemaak, volledig en na my beste vermoë sal transkribeer.

(2) Geen snelskrifaantekeninge of meganiese opname van die verrigtinge van die Kommissie word getranskribeer nie behalwe op las van die Voorsitter.

4. Elke persoon wat diens doen by die verrigting van die Kommissie se werksaamhede, met inbegrip van iemand in regulasie 3 (1) bedoel, moet ten aansien van enige aangeleentheid of inligting wat by die vervulling van sy pligte in verband met bedoelde werksaamhede tot sy kennis kom, geheimhouding help bewaar, behalwe vir sover bekendmaking van sodanige aangeleentheid of inligting vir die doeleindes van die Kommissie se verslag nodig is, en elke sodanige persoon, behalwe die Voorsitter of 'n beamppte, moet, voordat hy enige diens by die Kommissie verrig, 'n eed van getrouheid of geheimhouding voor die Voorsitter in die volgende vorm aflê en onderteken:

Ek, A.B., verklaar onder eed/bevestig en verklaar dat, behalwe vir sover dit by die uitvoering van my pligte in verband met die werksaamhede van die Kommissie van Ondersoek na die Grondwetlike en Staatkundige Toekoms van Moutse en na die Metode van Bepaling en Wysiging van die Grense van die Selfregerende Gebiede of ingevolge 'n bevel van 'n bevoegde hof nodig is, ek geen aangeleentheid of inligting wat in verband met genoemde Kommissie se ondersoek tot my kennis kom, aan enigiemand sal mededeel nie en niemand sal toelaat of veroorloof om toegang tot stukke van die Kommissie te verkry nie, met inbegrip van enige aantekening, opname of transkripsie van die verrigtinge van genoemde Kommissie in my besit of bewaring of in die besit of bewaring van genoemde Kommissie of 'n beamppte.

5. Niemand wat ingevolge regulasie 4 'n eed van getrouheid of geheimhouding moet aflê en onderteken, mag enige aangeleentheid of inligting wat in verband met die Kommissie se ondersoek tot sy kennis gekom het, aan iemand anders mededeel of iemand anders toelaat of veroorloof om toegang te verkry tot stukke van sy pligte in verband met die werksaamhede van die Kommissie of ingevolge 'n bevel van 'n bevoegde hof nodig is.

6. Die Voorsitter of 'n beamppte deur die Voorsitter in die algemeen of spesiaal daartoe gemagtig, moet 'n getuie wat voor die Kommissie verskyn 'n eed opleë of van hom 'n bevestiging afneem.

7. Indien 'n persoon wat getuie is voor die Kommissie afgelê het of aflê of wat opgeroep is om aldus getuie af te lê, die Kommissie aldus versoek, kan die Voorsitter gelas dat niemand die naam of adres van sodanige persoon of enige inligting wat waarskynlik sy identiteit sal openbaar, op enige wyse hoegenaamd bekend maak nie.

8. 'n Getuie wat voor die Kommissie verskyn, kan slegs deur 'n persoon in kruisverhoor geneem word indien die Voorsitter dié kruisverhoor deur daardie persoon toelaat omdat die Voorsitter dit in die belang van die werksaamhede van die Kommissie nodig ag.

9. 'n Getuie wat voor die Kommissie verskyn, kan na goeddunke van die Voorsitter en op die wyse wat hy bepaal, deur 'n advokaat of prokureur bygestaan word.

10. 'n Beamppte, prokureur of advokaat deur die Voorsitter daartoe aangewys, kan by die aanhoor van getuies by die ondersoek aanwesig wees en getuie en argumente wat op die ondersoek betrekking het, aanvoer.

11. Die Voorsitter of 'n beamppte kan vir doeleindes van die ondersoek te alle redelike tye enige perseel betree en besigtig en enige dokument wat op sodanige perseel is of bewaar word, opeis en in beslag neem.

(b) that I shall transcribe fully and to the best of my ability and shorthand notes/mechanical record of the proceedings of the said Commission made by me or by any other person.

(2) No shorthand notes or mechanical record of the proceedings of the Commission shall be transcribed except by order of the Chairman.

4. Every person employed in the execution of the functions of the Commission, including any person referred to in regulation 3 (1), shall aid in preserving secrecy in regard to any matter of information that may come to his knowledge in the performance of his duties in connection with the said functions, except in so far as the publication of such matter or information shall be necessary for the purposes of the report of the Commission, and every such person, except the Chairman or any officer, shall, before performing any duty with the Commission, take and subscribe before the Chairman an oath of fidelity or secrecy in the following form:

I, A.B., declare under oath/affirm and declare that, except in so far as it shall be necessary in the performance of my duties in connection with the functions of the Commission of Inquiry into the Constitutional and Political Future of Moutse and into the Appropriate Method to Determine and Amend the Boundaries of the Self-governing Territories or by order of a competent court, I shall not communicate to any person any matter or information which may come to my knowledge in connection with the inquiry of the said Commission, or suffer or permit any person to have access to any records of the Commission, including any note, record or transcription of the proceedings of the said Commission in my possession or custody or the said Commission or any officer.

5. No person who is in terms of regulation 4 required to take and subscribe an oath of fidelity or secrecy shall communicate to any other person any matter or information which may have come to his knowledge in connection with the inquiry of the Commission or suffer or permit any other person to have access to any records of the Commission, except in so far as it shall be necessary in the performance of his duties in connection with the functions of the Commission or by order of a competent court.

6. The Chairman or an officer generally or specially authorised thereto by the Chairman shall administer an oath or affirmation to any witness appearing before the Commission.

7. If any person who gave or is giving evidence before the Commission or has been summoned so to give evidence so requests the Commission, the Chairman may direct that no person shall publish in any manner whatsoever the name or address of such person or any information likely to reveal his identity.

8. Any witness appearing before the Commission may only be cross-examined by a person if the Chairman permits such cross-examination by such person because the Chairman deems it necessary in the interest of the functions of the Commission.

9. Any witness appearing before the Commission may, in the discretion of the Chairman and in such manner as may be determined by him, be assisted by an advocate or an attorney.

10. An officer, attorney or advocate designated thereto by the Chairman may be present at the hearing of evidence at the inquiry and adduce evidence and arguments relating to the inquiry.

11. The Chairman or any officer may, for the purposes of the inquiry, at all reasonable times enter and inspect any premises and demand and seize any document on or kept on such premises.

12. Niemand mag, sonder die skriftelike toestemming van die Voorsitter, 'n dokument wat in verband met die ondersoek deur enige persoon aan die Kommissie voorgelê is, versprei of die inhoud of 'n gedeelte van die inhoud van so 'n dokument publiseer nie.

13. Niemand mag, behalwe vir sover dit by die uitvoering van die Kommissie se opdrag nodig is, die verslag van die Kommissie of 'n afskrif of 'n gedeelte daarvan of inligting met betrekking tot die oorweging van getuienis deur die Kommissie publiseer of aan iemand anders verstrek nie, tensy en voordat die Staatspresident die verslag vir publikasie beskikbaar gestel het of voordat die verslag in die Parlement ter Tafel gelê is.

14. Niemand mag die Voorsitter van die Kommissie beleedig, neerhaal of verkleineer of die verrigtinge of die bevindings van die Kommissie benadeel, beïnvloed of vooruitloop nie.

15. Iemand wat—

- (a) die Voorsitter of 'n bampite by die uitoefening van 'n bevoegdheid in regulasie 11 bedoel opsetlik hinder, teengaan of dwarsboom; of
- (b) die bepalings van regulasie 5, 7, 12 of 13 oortree; of
- (c) die bepalings van regulasie 14 oortree, is aan 'n misdryf skuldig en is by skuldigbevinding strafbaar—
 - (i) in die geval van 'n misdryf in paragraaf (a) of (b) bedoel, met 'n boete van hoogstens R200 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande; en
 - (ii) in die geval van 'n misdryf in paragraaf (c) bedoel, met 'n boete van hoogstens R1 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande.

No. R. 105, 1988

VERKLARING TOT OOPGESTELDE GEBIED VAN SEKERE GEBIEDE IN DIE PROVINSIE TRANSVAAL VIR DIE DOEL VAN VERKRYGING DEUR DIE SUID-AFRIKAANSE ONTWIKKELINGSTRUST

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (4) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), verklaar ek hierby die gebiede omskryf in die Bylae hiervan, tot oopgestelde gebied vir doeleindes van gemelde Wet.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Ag-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister van die Kabinet.

BYLAE DISTRIK MARICO Gebied 108

Omskrywing

Begin by die noordoostelike baken van die plaas Thorn Dale 115 op die provinsiale grens tussen die provinsie Transvaal en die provinsie die Kaap die Goeie Hoop; daarvandaan suidooswaarts met genoemde provinsiale grens langs tot by die noordoostelike baken van Gedeelte 3 van die plaas Bauwel 126; daarvandaan suidweswaarts en noordweswaarts met die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Bauwel 126 langs sodat hulle by hierdie ge-

12. No person shall, without the written permission of the Chairman, disseminate any documents submitted to the Commission by any person in connection with the inquiry or publish the contents or any portion of the contents of such document.

13. No person shall, except in so far as shall be necessary in the execution of the terms of reference of the Commission, publish or furnish to any other person the report of the Commission or a copy or part thereof of information regarding the consideration of evidence by the Commission unless and until the State President has released and the report for publication or until the report has been laid on the Table in Parliament.

14. No person may insult, disparage or belittle the Chairman of the Commission or prejudice, influence or anticipate the proceedings of findings of the Commission.

15. Any person who—

- (a) wilfully hinders, resists or obstructs the Chairman or any officer in the exercise of any power referred to in regulation 11; or
- (b) contravenes the provisions of regulations 5, 7, 12 or 13; or
- (c) contravenes the provisions of regulation 14, shall be guilty of an offence and liable on conviction—
 - (i) in the case of an offence referred to in paragraph (a) or (b), to a fine not exceeding R200 or imprisonment for a period not exceeding six months; and
 - (ii) in the case of an offence referred to in paragraph (c), to a fine not exceeding R1 000 or imprisonment for a period not exceeding 12 months.

No. R. 105, 1988

DECLARATION AS RELEASED AREA OF CERTAIN AREAS IN THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL FOR THE PURPOSE OF ACQUISITION BY THE SOUTH AFRICAN DEVELOPMENT TRUST

By virtue of the powers vested in me by section 2 (4) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby declare the areas defined in the Schedule hereto released area for the purposes of the said Act.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this twenty-seventh day of May, One thousand Nine hundred and Eighty-eight.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

G. VAN N. VILJOEN,
Minister of the Cabinet.

SCHEDULE DISTRICT OF MARICO Area 108

Description

Beginning at the north-eastern beacon of the farm Thorn Dale 115 on the provincial boundary between the Province of the Transvaal and the Province of the Cape of Good Hope; thence south-eastwards along the said provincial boundary to the north-eastern beacon of Portion 3 of the farm Bauwel 126; thence south-westwards and north-westwards along the boundaries of the following portions of the

bied ingesluit word: Gedeelte 4, Gedeelte 7 en Gedeelte 2, tot by die noordelike baken van Erf 99 Rooigrond op die internasionale grens tussen die Republiek van Suid-Afrika en die Republiek van Bophuthatswana; daarvandaan noordweswaarts en ooswaarts met genoemde internasionale grens langs tot by die noordoostelike baken van die plaas Thorn Dale 115, die beginpunt.

DISTRIK PRETORIA

Gebied 109

Omskrywing

Begin by die noordwestelike hoekbaken van die plaas Kruisfontein 262 JR, wat op die internasionale grens tussen die Republiek van Suid-Afrika en die Republiek van Bophuthatswana is; daarvandaan ooswaarts met genoemde internasionale grens langs tot waar dit die westelike grens van die padreserwe van die voorgestelde nuwe Pad P230/1 kruis; daarvandaan algemeen suidwaarts met genoemde westelike grens van die padreserwe van die voorgestelde nuwe Pad P230/1 langs tot waar dit die suidelike grens van genoemde plaas Kruisfontein 262 JR kruis; daarvandaan verder suidwaarts met genoemde westelike grens van die padreserwe van die voorgestelde nuwe Pad P230/1 langs tot waar dit die suidelike grens van Gedeelte 31 van die plaas Klipfontein 268 JR kruis; daarvandaan weswaarts met die suidelike grense van die volgende gedeeltes van genoemde plaas Klipfontein 268 JR langs: Genoemde Gedeelte 31, en Gedeeltes 68 en 63, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde gedeelte, wat ook op die grenslyn tussen genoemde plaas Klipfontein 268 JR en die plaas Kafferskraal 308 JR is; daarvandaan noordweswaarts met die suidwestelike grense van Gedeeltes 58 en 64 van genoemde plaas Klipfontein langs tot by die suidoostelike baken van die plaas Medunsa 237 JR; daarvandaan noordooswaarts, noordweswaarts en noordooswaarts met die grense van genoemde plaas Medunsa 237 JR langs, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die noordoostelike baken van genoemde plaas Medunsa 237 JR, wat op die internasionale grens tussen die Republiek van Suid-Afrika en die Republiek van Bophuthatswana is; daarvandaan algemeen noordwaarts met genoemde internasionale grens langs tot by die noordwestelike hoekbaken van die plaas Kruisfontein 262 JR, die beginpunt.

DISTRIK BRITS

Gebied 110

Omskrywing

Begin by die oostelike baken van die plaas Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ, wat ook die gemeenskaplike baken van die plase Krokodilkraal 426 JQ, Uitvalgrond 431 JQ, Hoekfontein 432 JQ en Elandsfontein 440 JQ is; daarvandaan suidweswaarts met die grens tussen genoemde plase Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ en Elandsfontein 440 JQ langs, tot by die noordoostelike baken van Gedeelte 45 van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidwaarts met die grense van die volgende gedeeltes van genoemde plaas Elandsfontein 440 JQ langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Gedeelte 45, en Gedeeltes 47 en 44, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan ooswaarts met die noordelike grens van die resterende gedeelte van Gedeelte 15 (Kaart LG A2264/25) van die plaas Elandsfontein 440 JQ langs, tot by die noordoostelike baken daarvan, wat op die grens van die plaas Schietfontein 437 JQ geleë is; daarvandaan suidooswaarts met die suidwestelike grens van genoemde plaas Schietfontein 437 JQ langs, tot by die punt waar dit die noordelike grens van die spoorwegreserwe van die Rosslyn-Brits-Spoorlyn kruis (Baken A op Proklamasiekaart LG A8704/87); daarvandaan weswaarts met ge-

farm Bauwel 126 so as to include them in this area: Portion 4, Portion 7 and Portion 2, to the northernmost beacon of Erf 99 Rooigrond on the international boundary between the Republic of South Africa and the Republic of Bophuthatswana; thence north-westwards and eastwards along the said international boundary to the north-eastern beacon of the farm Thorn Dale 115, the point of beginning.

DISTRICT OF PRETORIA

Area 109

Description

Beginning at the north-western corner beacon of the farm Kruisfontein 262 JR which is on the international boundary between the Republic of South Africa and the Republic of Bophuthatswana; thence eastwards along the said international boundary to the point where it intersects the western boundary of the road reserve of the proposed new Road P230/1; thence generally southwards along the said western boundary of the road reserve of the said proposed new Road P230/1 to the point where it intersects the southern boundary of the said farm Kruisfontein 262 JR; thence further southwards along the said western boundary of the road reserve to the point where it intersects the southern boundary of Portion 31 of the farm Klipfontein 268 JR; thence westward along the southern boundaries of the following portions of the said farm Klipfontein 268 JR: The said Portion 31 and Portions 68 and 63, to the south-western beacon of the last-mentioned portion, which is on the boundary between the said farm Klipfontein 268 JR and the farm Kafferskraal 308 JR; thence north-westwards along the south-western boundaries of Portions 58 and 64 of the said farm Klipfontein, to the south-eastern beacon for the farm Medunsa 237 JR; thence north-eastwards, north-westwards and north-eastwards along the boundaries of the said farm Medunsa 237 JR, so as to exclude it from this area, to the north-eastern beacon of the said farm Medunsa 217 JR, which is on the international boundary between the Republic of South Africa and the Republic of Bophuthatswana; thence generally northwards along the said international boundary to the north-western corner beacon of the farm Kruisfontein 262 JR, the point of beginning.

DISTRICT OF BRITS

Area 110

Description

Beginning at the easternmost beacon of the farm Roodekopjes or Zwartkopjes 427 JQ, which is also the common beacon of the farms Krokodilkraal 426 JQ, Uitvalgrond 431 JQ, Hoekfontein 432 JQ and Elandsfontein 440 JQ; thence south-westwards along the boundary between the said farms Roodekopjes or Zwartkopjes 427 JQ and Elandsfontein 440 JQ to the north-eastern beacon of Portion 45 of the last-mentioned farm; thence generally southwards along the boundaries of the following portions of the said farm Elandsfontein 440 JQ, so as to include them in this area: The said Portion 45, and Portions 47 and 44, to the north-eastern beacon of the last-mentioned portion; thence eastwards along the northern boundary of the remainder of Portion 15 (Diagram SG A2264/25) of the farm Elandsfontein 440 JQ to the north-eastern beacon thereof, which is on the boundary of the farm Schietfontein 437 JQ, thence south-eastwards along the south-western boundary of the said farm Schietfontein 437 JQ to the point where it intersects the northern boundary of the railway reserve of the Rosslyn-Brits railway line (Beacon A on Proclamation

noemde noordelike grens van die spoorwegreserwe langs (voorgestel deur lyn ABCDEFGHJKLMNPQ op genoemde Proklamasiekaart LG A8704/87), tot by die punt waar dit die suidwestelike grens van Gedeelte 39 van die plaas Elandsfontein 440 JQ kruis (Baken Q op Proklamasiekaart LG A8704/87); daarvandaan noordweswaarts met genoemde suidwestelike grens van Gedeelte 39 langs, tot by die suidwestelike baken van die resterende gedeelte van Gedeelte 17 (Kaart LG A3296/25) van genoemde plaas Elandsfontein 440 JQ; daarvandaan algemeen noordwaarts met die westelike grens van laasgenoemde resterende gedeelte langs, sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die noordwestelike baken daarvan (Baken R op Proklamasiekaart LG A8704/87); daarvandaan noordwaarts in 'n reguit lyn tot by 'n punt op die grens tussen genoemde plase Krokodilkraal 426 JQ en Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ (Baken S op genoemde Proklamasiekaart LG A8704/87); daarvandaan suidooswaarts met genoemde grens tussen die plase Krokodilkraal 426 JQ en Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ langs, tot by die oostelikste baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

Diagram SG A8704/87); thence westwards along the said northern boundary of the railway reserve (represented by line ABCDEFGHJKLMNPQ on the said Proclamation Diagram SG A8704/87) to the point where it intersects the south-western boundary of Portion 39 of the farm Elandsfontein 440 JQ (Beacon Q on Proclamation Diagram SG A8704/87); thence north-westwards along the said south-western boundary of Portion 39 to the south-western beacon of the remainder of Portion 17 (Diagram SG A3296/25) of the said farm Elandsfontein 440 JQ; thence generally northwards along the western boundary of the last-mentioned property, so as to include it in this area, to the north-western beacon thereof (Beacon R on Proclamation Diagram SG A8704/87); thence northwards in a straight line to a point on the boundary between the said farms Krokodilkraal 426 JQ and Roodekopjes or Zwartkopjes 427 JQ (Beacon S on the said Proclamation Diagram SG A8704/87); thence south-eastwards along the said boundary between the farms Krokodilkraal 426 JQ and Roodekopjes or Swartkopjes 427 JQ, to the easternmost beacon of the last-mentioned farm, the point of beginning.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1187

24 Junie 1988

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/13)

Kragtens artikel 48A van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

1. word Bylae 4 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon; en
2. word hierdie wysiging, vir sover dit betrekking het op tariefpos No. 48.11 in kortingitem 460.10, geag op 1 Januarie 1988 in werking te getree het.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1187

24 June 1988

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/13)

Under section 48A of the Customs and Excise Act 1964—

1. Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto; and
2. this amendment, in so far as it relates to tariff heading No. 48.11 in rebate item 460.10, shall be deemed to have come into operation on 1 January 1988.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- Item	II			III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.		
406.01					Deur in die Engelse teks die uitdrukking "406.01" in Kolom I in te voeg teenoor tariefpos No. 00.00 in Kolom II.
411.00					Deur in die Engelse teks van tariefpos No. 40.09 die uitdrukking "and fitted with" deur die uitdrukking "and fitted with" te vervang.
460.07					Deur in kortingkode 04.00 by tariefpos No. 87.01, toetssyfer "42" deur toetssyfer "47" te vervang.
460.10					Deur tariefpos No. 39.07 te skrap.
					Deur kortingkode 01.00 by tariefpos No. 39.17 te skrap.
					Deur tariefpos No. 48.10 deur die volgende te vervang:
	48.10	01.00	47	Volle reg	Papier en papierbord, aan een of beide kante met kaoliën (porseleinaarde) of ander anorganiese stowwe bestryk, met of sonder 'n bindmiddel, en met geen ander bestryking nie, hetsy op die oppervlak gekleur, op die oppervlak versier of bedruk al dan nie, in rolle of velle, met 'n massa van meer as 65 g/m ² , in die hoeveelhede en op die tye wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid by bepaalde permit toelaat

BYLAE

I Korting- Item	II				III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
490.20	48.11	01.00	43	Papier, papierbord, sellulose-watte en webbe van sellulose-vesels, bestryk, geïmpregneer, bedek, op die oppervlak gekleur, op die oppervlak versier of bedruk, in rolle of velle (uitgesonderd goedere van poste Nos. 48.03, 48.09, 48.10 of 48.18), met 'n massa van meer as 65 g/m ² , in die hoeveelhede en op die tye wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid by bepaalde permit toelaat Deur in die Engelse teks die uitdrukking "sports contest" deur die uitdrukking "sports contests" te vervang.	Volle reg	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysigings is dat—

- die voorsienings vir 'n korting op reg op sekere poliëterpoliole en platpypleiding van plastieke ingetrek word;
- voorsiening gemaak word vir 'n volle korting op reg, met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988, op sekere papier, papierbord, sellulose-watte en webbe van sellulose-vesels; en
- drukoute reggestel word.

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
406.01				By the insertion in Column I of the expression "406.01" against tariff heading 00.00 in Column II.		
411.00				By the substitution in tariff heading No. 40.09 for the expression "and fitted with" of the expression "and fitted with".		
				By the substitution in rebate code 04.00 to tariff heading No. 87.01 for check digit "42" of check digit "47".		
460.07				By the deletion of tariff heading No. 39.07.		
				By the deletion of rebate code 01.00 to tariff heading No. 39.17.		
460.10				By the substitution for tariff heading No. 48.10 of the following:		
	48.10	01.00	47	Paper and paperboard, coated on one or both sides with kaolin (China clay) or other inorganic substances, with or without a binder, and with no other coating, whether or not surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or sheets, of a mass exceeding 65 g/m ² , in such quantities and at such times as the Director-General: Trade and Industry may allow by specific permit	Full duty	
	48.11	01.00	43	Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated, covered, surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or sheets (excluding goods of headings Nos. 48.03, 48.09, 48.10 or 48.18), of a mass exceeding 65 g/m ² , in such quantities and at such times as the Director-General: Trade and Industry may allow by specific permit	Full duty	
490.20				By the substitution for the expression "sports contest" of the expression "sports contests".		

Note.—The effect of these amendments is that—

- the provisions for a rebate of duty on certain polyether-polyols and flat-lay tubing of plastics are withdrawn;
- provision is made for a rebate of the full duty, with retrospective effect to 1 January 1988, on certain paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres; and
- typographical errors are rectified.

No. R. 1188

24 Junie 1988

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/54)

Kragtens artikel 48A van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

1. word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon; en
2. word hierdie wysiging, vir sover dit betrekking het op subposte Nos. 1905.90.20, 4009.10.90, 5516.34.25 en 9405.91.90, geag op 1 Januarie 1988 in werking te getree het.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1188

24 June 1988

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/54)

Under section 48A of the Customs and Excise Act, 1964—

1. Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto; and
2. this amendment, in so far as it relates to subheadings Nos. 1905.90.20, 4009.10.90, 5516.34.25 and 9405.91.90, shall be deemed to have come into operation on 1 January 1988.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
19.05	“.20	9	Deur subpos No. 1905.90.20 deur die volgende te vervang: Broodkrummels, nagmaalhosties, leë kassette van 'n soort geskik vir farmaseutiese gebruik, ouelseëls, rypapier en dergelike produkte	kg	20%”	
26.17			Deur in die Engelse teks van subpos No. 2617.90, toetssyfer “0” deur toetssyfer “7” te vervang.			
29.05			Deur in subpos No. 2905.17.90, toetssyfer “7” deur toetssyfer “6” te vervang.			
29.33			Deur in subpos No. 2933.31, toetssyfer “3” deur toetssyfer “2” te vervang.			
39.17			Deur in subpos No. 3917.29.60, toetssyfer “5” deur toetssyfer “0” te vervang.			
39.19			Deur in subpos No. 3919.10.20, toetssyfer “8” deur toetssyfer “6” te vervang.			
40.09	“.90	6	Deur subpos No. 4009.10.90 deur die volgende te vervang: Ander	kg	20% of 16,55c/kg”	
Afdeling VIII			Deur die titel van Afdeling VIII deur die volgende te vervang: “Ongelooide huide en velle, leer, peisvelle en artikels daarvan; saal- en tuiemakersware; reisartikels, hand-sakke en dergelike houters; artikels van diereleder (uitgesonderd syworm-snaar)”			
47.07			Deur in die Engelse teks van subpos No. 4707.30 die uitdrukking “printed matter” deur die uitdrukking “printed matter)” te vervang.			
55.16			Deur in die Engelse teks van subpos No. 5516.34.25 die uitdrukking “not exceeding 70 g/m ² ” deur die uitdrukking “exceeding 70 g/m ² ” te vervang.			
85.01			Deur in die Engelse teks van subpos No. 8501.10.21 toetssyfer “6” in te voeg.			
85.41			Deur subposte Nos. 8542.50 en 8542.60 onderskeidelik na subposte Nos. 8441.50 en 8541.60 te hernoem.			
94.05	“.90	2	Deur subpos No. 9405.91.90 deur die volgende te vervang: Ander		2,5%”	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysigings is dat—

- (a) die skale van reg op broodkrummels, sekere buise, pype en slange van ge vulkaniseerde rubber en sekere onderdele van glas vir olielampe, gewysig word met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988;
- (b) sekere toetssyfers reggestel word; en
- (c) drukfoute reggestel word.

SCHEDULE

Head- ing	Subhead- ing	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
19.05	“20	9	By the substitution for subheading No. 1905.90.20 of the following: Bread crumbs, communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	kg	20%”	
26.17			By the substitution in subheading No. 2617.90 for check digit “0” of check digit “7”			
29.05			By the substitution in subheading No. 2905.17.90, for check digit “7” of check digit “6”			
29.33			By the substitution in subheading No. 2933.31 for check digit “3” of check digit “2”			
39.17			By the substitution in subheading No. 3917.29.60 for check digit “5” of check digit “0”			
39.19			By the substitution in subheading No. 3919.10.20 for check digit “8” of check digit “6”			
40.09	“90	6	By the substitution for subheading No. 4009.10.90 of the following: Other	kg	20% or 16,55c/kg”	
Section VIII			By the substitution in the Afrikaans text for the title of Section VIII of the following: “Ongelooide huide en velle, leer, pelsvelle en artikels daarvan; saal- en tuismakersware; reisartikels, hand- sakke en dergelike houers; artikels van diere-derm (uitgesonderd sywurm- snaar)”			
47.07			By the substitution in subheading No. 4707.30 for the expression “printed matter” of the expression “printed matter)”			
55.16			By the substitution in subheading No. 5516.34.25 for the expression “not exceeding 70 g/m ² ” of the expression “exceeding 70 g/m ² ”			
85.01			By the insertion in subheading No. 8501.10.21 of check digit “6”			
85.41			By renumbering subheadings Nos. 8542.50 and 8542.60 in the Afrikaans text as subheadings Nos. 8541.50 and 8541.60, respectively.			
94.05	“90	2	By the substitution for subheading No. 9405.91.90 of the following: Other		2,5%”	

Note.—The effect of these amendments is that—

- the rates of duty on bread crumbs, certain tubes, pipes and hoses of vulcanised rubber and certain parts of glass for oil lamps, are amended with retrospective effect to 1 January 1988;
- certain check digits are rectified; and
- typographical errors are rectified.

No. R. 1189

24 Junie 1988

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/55)

Kragtens artikel 48A van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1189

24 June 1988

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/55)

Under section 48A of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
38.11			Deur in subpos No. 3811.19.90, toetssyfer "1" deur toetssyfer "3" te vervang.			
53.09			Deur in die Engelse teks van subpos No. 5309.11 die uitdrukking "Unbleached" deur die uitdrukking "Unbleached" te vervang.			
62.03			Deur in subpos No. 6203.42.20, toetssyfer "4" deur toetssyfer "1" te vervang.			
63.02			Deur subposte Nos. 6302.60.10, 6302.60.20 en 6302.60.30 deur die volgende te vervang:			
	..10	7	Handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van hoogstens 0,1 m ²	kg	35% of 10c elk	
	.20	4	Handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van meer as 0,1 m ² maar hoogstens 0,5 m ²	kg	35% of 140c elk min 70%	
	.30	1	Handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van meer as 0,5 m ²	kg	35% of 250c elk min 70%"	
			Deur subposte Nos. 6302.91.20, 6302.91.30, 6302.91.40 en 6302.91.50 deur die volgende te vervang:			
	..20	4	Handdoeke (uitgesonderd kombuislinne), nie gebrei of gehekel nie, met 'n wydte van meer as 20 cm maar hoogstens 30 cm en met 'n lengte van meer as 5 m	kg	35% of 10c/m	
	.30	1	Ander handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van hoogstens 0,1 m ²	kg	35% of 10c elk	
	.40	9	Ander handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van meer as 0,1 m ² maar hoogstens 0,5 m ²	kg	35% of 140c elk min 70%	
	.50	6	Ander handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van meer as 0,5 m ²	kg	35% of 250c elk min 70%"	
			Deur subposte Nos. 6302.92.20, 6302.92.30, 6302.92.40 en 6302.92.50 deur die volgende te vervang:			
	..20	0	Handdoeke (uitgesonderd kombuislinne), nie gebrei of gehekel nie, met 'n wydte van meer as 20 cm maar hoogstens 30 cm en met 'n lengte van meer as 5 m	kg	35% of 10c/m	
	.30	8	Ander handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van hoogstens 0,1 m ²	kg	35% of 10c elk	
	.40	5	Ander handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van meer as 0,1 m ² , maar hoogstens 0,5 m ²	kg	35% of 140c elk min 70%	
	.50	2	Ander handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van meer as 0,5 m ²	kg	35% of 250c elk min 70%"	
			Deur subposte Nos. 6302.93.30, 6302.93.40, 6302.93.50 en 6302.93.60 deur die volgende te vervang:			
	..30	4	Handdoeke (uitgesonderd kombuislinne), nie gebrei, gehekel of van veselvliessowwe nie, wat katoen of vlas bevat, met 'n wydte van meer as 20 cm maar hoogstens 30 cm en met 'n lengte van meer as 5 m	kg	35% of 10c/m	
	.40	1	Ander handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van hoogstens 0,1 m ²	kg	35% of 10c elk	
	.50	9	Ander handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van meer as 0,1 m ² maar hoogstens 0,5 m ²	kg	35% of 140c elk min 70%	

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
	.60	6	Ander handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van meer as 0,5 m ² Deur subposte Nos. 6302.99.20, 6302.99.30, 6302.99.40 en 6302.99.50 deur die volgende te vervang:	kg	35% of 250c elk min 70%"	
	..20	5	Handdoeke (uitgesonderd kombuislinne), nie gebrei of gehekel nie, wat katoen of vlas bevat, met 'n wydte van meer as 20 cm maar hoogstens 30 cm en met 'n lengte van meer as 5 m	kg	35% of 10c/m	
	.30	2	Ander handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van hoogstens 0,1 m ²	kg	35% of 10c elk	
	.40	5	Ander handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van meer as 0,1 m ² maar hoogstens 0,5 m ²	kg	35% of 140c elk min 70%	
	.50	7	Ander handdoeke en waslappe (uitgesonderd kombuislinne), met 'n oppervlakte van meer as 0,5 m ² Deur in subpos No. 9606.21.10, toetssyfer "8" deur toetssyfer "7" te vervang.	kg	35% of 250c elk min 70%"	
96.06						

Opmerking.—Die posisie met betrekking tot toiletlinne en kombuislinne word duideliker gestel en sekere toetssyfers en 'n drukfout word reggestel.

SCHEDULE

Head-ing	Subhead-ing	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota-tions
38.11			By the substitution in subheading No. 3811.19.90 for check digit "1" of check digit "3".			
53.09			By the substitution in subheading No. 5309.11 for the expression "Unbleached" of the expression "Unbleached".			
62.03			By the substitution in subheading No. 6203.42.20 for check digit "4" of check digit "1".			
63.02			By the substitution for subheadings Nos. 6302.60.10, 6302.60.20 and 6302.60.30 of the following:			
	..10	7	Towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area not exceeding 0,1 m ²	kg	35% or 10c each	
	.20	4	Towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area exceeding 0,1 m ² but not exceeding 0,5 m ²	kg	35% or 140c each less 70%	
	.30	1	Towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area exceeding 0,5 m ²	kg	35% or 250c each less 70%"	
	..20	4	By the substitution for subheadings Nos. 6302.91.20, 6302.91.30, 6302.91.40 and 6302.91.50 of the following: Towels (excluding kitchen linen), not knitted or crocheted, of a width exceeding 20 cm but not exceeding 30 cm and of a length exceeding 5 m	kg	35% of 10c/m	
	.30	1	Other towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area not exceeding 0,1 m ²	kg	35% or 10c each	
	.40	9	Other towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area exceeding 0,1 m ² but not exceeding 0,5 m ²	kg	35% or 140c each less 70%	

Head- ing	Subhead- ing	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
	.50	6	Other towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area exceeding 0,5 m ²	kg	35% or 250c each less 70%"	
			By the substitution for subheadings Nos. 6302.92.20, 6302.92.30, 6302.92.40 and 6302.92.50 of the following:			
	..20	0	Towels (excluding kitchen linen), not knitted or crocheted, of a width exceeding 20 cm but not exceeding 30 cm and of a length exceeding 5 m	kg	35% or 10c/m	
	.30	8	Other towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area not exceeding 0,1 m ²	kg	35% or 10c each	
	.40	5	Other towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area exceeding 0,1 m ² but not exceeding 0,5 m ²	kg	35% or 140c each less 70%	
	.50	2	Other towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area exceeding 0,5 m ²	kg	35% or 250c each less 70%"	
			By the substitution for subheadings Nos. 6302.93.30, 6302.93.40, 6302.93.50 and 6302.93.60 of the following:			
	..30	4	Towels (excluding kitchen linen), not knitted, crocheted or of non-woven, containing cotton or flax, of a width exceeding 20 cm but not exceeding 30 cm and of a length exceeding 5 m	kg	35% or 10c/m	
	.40	1	Other towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area not exceeding 0,1 m ²	kg	35% or 10c each	
	.50	9	Other towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area exceeding 0,1 m ² but not exceeding 0,5 m ²	kg	35% or 140c each less 70%	
	.60	6	Other towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area exceeding 0,5 m ²	kg	35% or 250c each less 70%"	
			By the substitution for subheadings Nos. 6302.99.20, 6302.99.30, 6302.99.40 and 6302.99.50 of the following:			
	..20	5	Towels (excluding kitchen linen), not knitted or crocheted, containing cotton or flax, of a width exceeding 20 cm but not exceeding 30 cm and of a length exceeding 5 m	kg	35% or 10c/m	
	.30	2	Other towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area not exceeding 0,1 m ²	kg	35% or 10c each	
	.40	5	Other towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area exceeding 0,1 m ² but not exceeding 0,5 m ²	kg	35% or 140c each less 70%	
	.50	7	Other towels and face cloths (excluding kitchen linen), of an area exceeding 0,5 m ²	kg	35% or 250c each less 70%"	
96.06			By the substitution in subheading No. 9606.21.10 for check digit "8" of check digit "7".			

Note.—The position in respect of toilet linen and kitchen linen is stated more clearly and certain check digits and a typographical error are rectified.

No. R. 1190

24 Junie 1988

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/53)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1190

24 June 1988

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/53)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
37.01			Deur subposte Nos. 3701.30.20, 3701.30.30 en 3701.30.40 deur die volgende te vervang:			
	..20	0	Vlakdrukstamkopieë en litografiese plate, met 'n dikte van hoogstens 0,2 mm, van aluminium	kg	15% of 1 640c/m ² min 85%	
	.30	7	Vlakdrukstamkopieë en litografiese plate, met 'n dikte van meer as 0,2 mm maar hoogstens 0,35 mm, van aluminium	kg	15% of 1 435c/m ² min 85%	
	.40	4	Vlakdrukstamkopieë en litografiese plate, met 'n dikte van meer as 0,35 mm, van aluminium	kg	15% of 1 550c/m ² min 85%''	
			Deur subposte Nos. 3701.99.20, 3701.99.30 en 3701.99.40 deur die volgende te vervang:			
	..20	4	Vlakdrukstamkopieë en litografiese plate, met 'n dikte van hoogstens 0,2 mm, van aluminium	kg	15% of 1 860c/m ² min 85%	
	.30	1	Vlakdrukstamkopieë en litografiese plate, met 'n dikte van meer as 0,2 mm maar hoogstens 0,35 mm, van aluminium	kg	15% of 1 455c/m ² min 85%	
	.40	9	Vlakdrukstamkopieë en litografiese plate, met 'n dikte van meer as 0,35 mm, van aluminium	kg	15% of 2 300c/m ² min 85%''	

Opmerking.—Die skale van reg op sekere vlakdrukstamkopieë en litografiese plate, van aluminium, word gewysig.

SCHEDULE

Head-ing	Sub-heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
37.01			By the substitution for subheadings Nos. 3701.30.20, 3701.30.30 and 3701.30.40 of the following:			
	..20	0	Offset duplicating masters and lithographic plates, of a thickness not exceeding 0,2 mm, of aluminium	kg	15% or 1 640c/m ² less 85%	
	.30	7	Offset duplicating masters and lithographic plates, of a thickness exceeding 0,2 mm but not exceeding 0,35 mm, of aluminium	kg	15% or 1 435c/m ² less 85%	
	.40	4	Offset duplicating masters and lithographic plates, of a thickness exceeding 0,35 mm, of aluminium	kg	15% or 1 550c/m ² less 85%''	
			By the substitution for subheadings Nos. 3701.99.20, 3701.99.30 and 3701.99.40 of the following:			
	..20	4	Offset duplicating masters and lithographic plates, of a thickness not exceeding 0,2 mm, of aluminium	kg	15% or 1 860c/m ² less 85%	
	.30	1	Offset duplicating masters and lithographic plates, of a thickness exceeding 0,2 mm but not exceeding 0,35 mm, of aluminium	kg	15% or 1 455c/m ² less 85%	
	.40	9	Offset duplicating masters and lithographic plates, of a thickness exceeding 0,35 mm, of aluminium	kg	15% or 2 300c/m ² less 85%''	

Note.—The rates of duty on certain offset duplicating masters and lithographic plates, of aluminium, are amended.

No. R. 1191

24 Junie 1988

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/31)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1191

24 June 1988

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/31)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II			III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.		
315.02					
"315.02					
	70.19	01.00	49	Volle reg	
	8307.10	01.00	69	Volle reg"	

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op gegolfde buigsame buisleiding van yster of staal vir bekleding met omvlegte draad.

SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.		
315.02					
"315.02					
	70.19	01.00	49	Full duty	
	8307.10	01.00	69	Full duty"	

Note.—Provision is made for a rebate of the full duty on corrugated flexible tubing of iron or steel, for covering with braided wire.

No. R. 1192

24 Junie 1988

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/52)

Kragtens artikel 48A van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

1. word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon; en
2. word hierdie wysiging, vir sover dit betrekking het op subpos No. 8714.93.30, geag op 1 Januarie 1988 in werking te getree het.

G. MARAIS,
Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1192

24 June 1988

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/52)

Under section 48A of the Customs and Excise Act, 1964—

1. Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto; and
2. this amendment, in so far as it relates to subheading No. 8714.93.30, shall be deemed to have come into operation on 1 January 1988.

G. MARAIS,
Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annota- sies
Afdeling IV			Deur in die titel van Afdeling IV die uitdrukking "TABAKSURROGATE." deur die uitdrukking "TABAKSURROGATE" te vervang.			
Hoofstuk 16			Deur in die titel van Hoofstuk 16 die uitdrukking "BEREIDINGINGE" deur die uitdrukking "BEREIDINGE" te vervang.			
Hoofstuk 48			Deur in die Engelse teks, Opmerking 1 (b) deur die volgende te vervang: "(b) Stamping foils of heading No. 32.12;"			
48.04			Deur in subpos No. 4804.41, toetssyfer "6" deur toetssyfer "7" te vervang. Deur in subpos No. 4804.42, toetssyfer "2" deur toetssyfer "3" te vervang. Deur in subpos No. 4804.49, toetssyfer "7" deur toetssyfer "8" te vervang.			

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
51.12			Deur in die Engelse teks van subpos No. 5112.90.50 die uitdrukking "or animalhair or" deur die uitdrukking "or animal hair or" te vervang			
54.07			Deur in die Engelse teks van subpos No. 5407.51.20 die uitdrukking "othercombed" deur die uitdrukking "other combed" te vervang.			
87.14			Deur na subpos No. 8714.93.20 die volgende in te voeg:			
90.15	30	0	Ander agtername en vrywielratwiele Deur in die Engelse teks van die opskrif van pos No. 90.15 die uitdrukking "METEORLOGICAL" deur die uitdrukking "METEOROLOGICAL" te vervang.		5%	

Opmerkings.—1. Spesifieke voorsiening word gemaak vir sekere agtername en vrywielratwiele vir trapfiets en die skaal van reg daarop word na 5% verlaag. Hierdie wysiging het terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988.

2. Sekere toetssyfers en drukfoute word reggestel.

SCHEDULE

Head- ing	Sub- heading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotasies
Section IV			By the substitution in the title of Section IV in the Afrikaans text for the expression "TABAKSURROGATE" of the expression "TABAKSURROGATE".			
Chapter 16			By the substitution in the title of Chapter 16 in the Afrikaans text for the expression "BEREIDING-INGE" of the expression "BEREIDINGE".			
Chapter 48			By the substitution for Note 1 (b) of the following: "(b) Stamping foils of heading No. 32.12;"			
48.04			By the substitution in subheading No. 4804.41 for check digit "6" of check digit "7".			
			By the substitution in subheading No. 4804.42 for check digit "2" of check digit "3".			
			By the substitution in subheading No. 4804.49 for check digit "7" of check digit "8".			
51.12			By the substitution in subheading No. 5112.90.50 for the expression "or animalhair or" of the expression "or animal hair or".			
54.07			By the substitution in subheading No. 5407.51.20 for the expression "othercombed" of the expression "other combed".			
87.14			By the insertion after subheading No. 8714.93.20 of the following:			
	30	0	Other rear hubs and free-wheel sprocket-wheels		5%	
90.15			By the substitution in the heading of subheading No. 90.15 for the expression "METEORLOGICAL" of the expression "METEOROLOGICAL".			

Notes.—1. Specific provision is made for certain rear hubs and free-wheel sprocket-wheels for pedal cycles and the rate of duty thereon is reduced to 5%. This amendment has retrospective effect to 1 January 1988.

2. Certain check digits and typographical errors are rectified.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE GEVANGENISDIENS

No. R. 1229

24 Junie 1988

WYSIGING VAN DIE GEVANGENISREGULASIES

Die Minister het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 94 van die Wet op Gevangenis, 1959 (Wet 8 van 1959), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

DEPARTMENT OF JUSTICE PRISONS SERVICE

No. R. 1229

24 June 1988

AMENDMENT OF THE PRISONS REGULATIONS

The Minister has, under and by virtue of section 94 of the Prisons Act, 1959 (Act 8 of 1959), made the regulations in the Annexure hereto:

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Gevangenisregulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2080 van 31 Desember 1965, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 992 van 30 Junie 1967, R. 441 van 22 Maart 1968, R. 801 van 10 Mei 1968, R. 1865 van 11 Oktober 1968, R. 2227 van 6 Desember 1968, R. 2325 van 20 Desember 1968, R. 1530 van 18 September 1970, R. 1979 van 13 November 1970, R. 557 van 8 April 1971, R. 1199 van 9 Julie 1971, R. 53 van 14 Januarie 1972, R. 776 van 12 Mei 1972, R. 1476 van 25 Augustus 1972, R. 384 van 16 Maart 1973, R. 922 van 30 Mei 1973, R. 2368 van 14 Desember 1973, R. 1842 van 11 Oktober 1974, R. 1311 van 11 Julie 1975, R. 921 van 28 Mei 1976, R. 2261 van 3 Desember 1976, R. 173 van 11 Februarie 1977, R. 607 van 15 April 1977, R. 966 van 3 Junie 1977, R. 967 van 3 Junie 1977, R. 968 van 3 Junie 1977, R. 1047 van 17 Junie 1977, R. 1199 van 23 Junie 1977, R. 1584 van 12 Augustus 1977, R. 1731 van 2 September 1977, R. 2094 van 14 Oktober 1977, R. 992 van 19 Mei 1978, R. 1759 van 1 September 1978, R. 1993 van 6 Oktober 1978, R. 1994 van 6 Oktober 1978, R. 2091 van 21 September 1979, R. 350 van 18 Februarie 1980, R. 1091 van 30 Mei 1980, R. 1434 van 11 Julie 1980, R. 832 van 16 April 1981 en R. 1933 van 30 Augustus 1985.

2. Regulasie 3 van die Gevangenisregulasies word hierby gewysig—

(a) deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Die range en ampstitels in die Gevangenisdiens, in volgorde van voorrang, is soos volg:

(a) **Offisiere**

Die Kommissaris van Gevangenisne.
Hoofadjunk-kommissaris: Luitenant-generaal.
Adjunk-kommissaris: Generaal-majoor.
Streekkommissaris: Brigadier.
Assistent-kommissaris: Brigadier.
Kolonel.
Luitenant-kolonel.
Majoor.
Kaptein.
Luitenant.

(b) **Ander range**

Adjutant-offisier.
Sersant.
Bewaarder/Bewaarster.
Proefbewaarder/Proefbewaarster.
Tydelike bewaarder/bewaarster.
Deeltydse matrone.”;

(b) deur die opskrif by subregulasie (2) en subregulasie (2) te skrap; en

(c) deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(3) Die voorrang van lede van dieselfde rang word bepaal volgens die onderskeie datums van hul aanstelling in sodanige rang: Met dien verstande dat 'n streekkommissaris, 'n bevelvoerende offisier of die hoof van 'n gevangenis of kantoor oor alie ander lede en tydelike bewaarders in daardie streek, kommandement of gevangenis of kantoor bevel voer afgesien van die datum van aanstelling: Met dien verstande voorts dat, indien by appèl ooreenkomstig subartikel (2) van artikel 13 van die Wet, 'n bevel waarby die rang of ansiënniteit van 'n lid verlaag word, ter syde gestel of gewysig word, so 'n lid in rang herstel moet word en voorrang moet neem ooreenkomstig bevel te dien effekte deur die Minister.”.

ANNEXURE

1. In this Annexure, unless the context otherwise indicates, the term "the Prisons Regulations" means the Regulations, published under Government Notice R. 2080 of 31 December 1965, as amended by Government Notices R. 922 of 30 June 1967, R. 441 of 22 March 1968, R. 801 of 10 May 1968, R. 1865 of 11 October 1968, R. 2227 of 6 December 1968, R. 2325 of 20 December 1968, R. 1530 of 18 September 1970, R. 1979 of 13 November 1970, R. 557 of 8 April 1971, R. 1199 of 9 July 1971, R. 53 of 14 January 1972, R. 776 of 12 May 1972, R. 1476 of 25 August 1972, R. 384 of 16 March 1973, R. 922 of 30 May 1973, R. 2368 of 14 December 1973, R. 1842 of 11 October 1974, R. 1311 of 11 July 1975, R. 921 of 28 May 1976, R. 2261 of 3 December 1976, R. 173 of 11 February 1977, R. 607 of 15 April 1977, R. 966 of 3 June 1977, R. 967 of 3 June 1977, R. 968, of 3 June 1977, R. 1047 of 17 June 1977, R. 1199 of 23 June 1977, R. 1584 of 12 August 1977, R. 1731 of 2 September 1977, R. 2094 of 14 October 1977, R. 992 of 19 May 1978, R. 1759 of 1 September 1978, R. 1993 of 6 October 1978, R. 1994 of 6 October 1978, R. 2091 of 21 September 1979, R. 350 of 18 February 1980, R. 1091 of 30 May 1980, R. 1434 of 11 July 1980, R. 832 of 16 April 1981 and R. 1933 of 30 August 1985.

2. Regulation 3 of the Prisons Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution of subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) The ranks and designations in the Prisons Service, in order of precedence, shall be as follows:

(a) **Commissioned Officers**

The Commissioner of Prisons.
Chief Deputy-Commissioner: Lieutenant-General.
Deputy-Commissioner: Major-General.
Regional Commissioner: Brigadier.
Assistant-Commissioner: Brigadier.
Colonel.
Lieutenant-Colonel.
Major.
Captain.
Lieutenant.

(b) **Other ranks**

Warrant Officer.
Sergeant.
Warder/Wardress.
Probationary Warder/Wardress.
Temporary Warder/Wardress.
Temporary Matron.”;

(b) by the deletion of the heading to subregulation (2) and subregulation (2); and

(c) by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

“(3) Members of the same rank shall take precedence of rank according to the respective dates of their appointment to such rank: Provided that a regional commissioner, a commanding officer or head of a prison or office shall have command over all other members and temporary warders in that region, command or prison or office, irrespective of date of appointment: Provided further that, if on appeal in terms of sub-section (2) of section 13 of the Act, an order of reduction of rank or seniority of a member is set aside or altered such member shall be reinstated in and take precedence of rank in accordance with an order to this effect issued by the Minister.”.

3. Regulasie 8 van die Gevangenisregulasies word hierby gewysig—

- (a) deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2), word ’n applikant nie aangestel nie tensy—

- (a) in die geval van ’n man, hy—

- (i) ’n Suid-Afrikaanse burger is, of ’n burger is van ’n gebied wat deel van die Republiek uitgemaak het en in-gevolge ’n Wet van die Parlement ’n onafhanklike staat geword het;
- (ii) by aanstelling minstens 16 jaar maar hoogstens 35 jaar oud is en bevredigende bewys daarvan lewer;
- (iii) sonder skoene minstens 1,68 m lank is en ’n normale borsmaat van minstens 86 cm het;
- (iv) ’n goeie liggaamsbou en sterk gestel het, geskik is vir diens in die Gevangenisdiens en na die mening van die Kommissaris vry is van enige verstandelike of liggaamlike gebrek, siekte of swakheid wat waarskynlik die behoorlike uitvoering van sy pligte sal belemmer of dit nodig sal maak dat hy uit die Gevangenisdiens moet tree voordat hy die pensioenleeftyd bereik;
- (v) ’n goeie karakter het;
- (vi) minstens in die Standaard 8-eksamen of ’n ekwivalent daarvan geslaag het; en
- (vii) in staat is om een van of albei die amptelike tale van die Republiek tot tevredenheid van die Kommissaris te praat, lees en skryf; en

- (b) in die geval van ’n vrou, sy—

- (i) aan die vereistes van subparagraaf (i), (iv), (v), (vi) en (vii) van paragraaf (a) voldoen;
- (ii) by aanstelling minstens 18 jaar maar hoogstens 35 jaar oud is en bevredigende bewys daarvan lewer; en
- (iii) sonder skoene minstens 1,60 m lank is.”; en

- (b) deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(2) Ondanks subregulasie (1) maar behoudens artikel 12 (1) van die Wet, kan die Kommissaris na goeiddunke in buitengewone omstandighede afsien van enige van of al die vereistes van subregulasie (1) (a) (i), (ii), (iii), (vi) en (vii) in die geval van ’n manlike applikant, en van subregulasie (1) (a) (i), (vi) en (vii) en subregulasie (1) (b) (ii) en (iii) in die geval van ’n vroulike applikant.”.

3. Regulation 8 of the Prisons Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) Subject to the provisions of subregulation (2), an applicant is not appointed unless—

- (a) in the case of a male, he—

- (i) is a South African citizen, or is a citizen of any territory which formed part of the Republic and in terms of an Act of Parliament became an independent State;
- (ii) on appointment is at least 16 years and not more than 35 years of age, satisfactory proof whereof shall be produced;
- (iii) is at least 1,68 m in height without shoes and has a normal chest measurement of at least 86 cm;
- (iv) is of good physical build, has a strong constitution, is suitable for service in the Prisons Service, and, in the opinion of the Commissioner, is free from any mental or physical defect, disease or infirmity which is likely to interfere with the proper performance of his duties or to render necessary his retirement from the Prisons Service before reaching the pensionable age;
- (v) is of good character;
- (vi) shall have passed at least the eighth standard of education or an equivalent thereof; and
- (vii) is able to speak, read or write to the satisfaction of the Commissioner one of or both the official languages of the Republic; and

- (b) in the case of a female, she—

- (i) complies with the requirements of subparagraphs (i), (iv), (v), (vi) and (vii) of paragraph (a);
- (ii) on appointment is at least 18 years and not more than 35 years of age, satisfactory proof whereof shall be produced; and
- (iii) is at least 1,60 m in height without shoes.”; and

- (b) by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

“(2) Notwithstanding subregulation (1) but subject to section 12 (1) of the Act, the Commissioner may in his discretion, in exceptional circumstances, waive any or all requirements of subregulation (1) (a) (i), (ii), (iii), (vi) and (vii) in the case of a male applicant, and of subregulation (1) (a) (i), (vi) and (vii) and subregulation (1) (b) (ii) and (iii) in the case of a female applicant.”.

4. Regulasie 11 van die Gevangenisregulasies word hierby gewysig deur die opskrif by subregulasie (3) en subregulasie (3) deur die volgende opskrif en subregulasie te vervang:

"Uitreiking aan lid by indienseeming"

- (3) By indienseeming word 'n lid op staatskoste voorsien van die uniform- en uitrustingsartikels en toebehore soos voorgeskryf vir sy rang of volgens die pligte wat hy verrig: Met dien verstande dat as hy bedank, afgedank of ontslaan word en nie vir opname in die Reserwemag kwalifiseer nie, hy sodanige uniform- en uitrustingsartikels en toebehore wat tydens sy dienstertmyn op Staatskoste uitgereik is en waarvan die tydperk van bruikbaarheid nog nie verstreke is nie, moet teruggee, en in so 'n geval word sodanige uniform- en uitrustingsartikels en toebehore so voordelig moontlik verkoop en die opbrengs in die Staatsinkomstefonds gestort."

5. Regulasie 14 van die Gevangenisregulasies en die opskrif daarby word deur die volgende regulasie en opskrif vervang:

"Diens-, taalbevoegdheids- en ander toelaes"

14. Benewens die salarisse bedoel in subregulasie (1) van regulasie 13, kan die Kommissaris die betaling van 'n toelae soos van tyd tot tyd kragtens die Staatsdienswet, 1984 (Wet 111 van 1984), bepaal, aan 'n lid of 'n tydelike bewaarder goedkeur."

6. Regulasie 58 van die Gevangenisregulasies word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(1) Per trein in die Republiek of die Gebied: Eersteklas indien beskikbaar, anders tweede-klass."

- (b) deur paragraaf (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(2) Per trein in die buiteland: In die klas wat volgens die oordeel van die Kommissaris by die lid of tydelike bewaarder se status pas, met inagneming van die klas waarin persone met vergelykbare status in die betrokke land of gebied reis."; en

- (c) deur paragraaf (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(3) Per boot: Eersteklas: Met dien verstande dat, indien dié klas in verskillende grade verdeel is, die lid of tydelike bewaarder van die goedkoopste graad gebruik moet maak."

7. Regulasie 64 van die Gevangenisregulasies word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (b) van subregulasie (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) 'n Lid van die huishouding, insluitende 'n kinderoppasser, kan in dieselfde klas op 'n trein reis as dié waarin die lid reis."

- (b) deur paragraaf (g) van subregulasie (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(g) As 'n lid of tydelike bewaarder wat 'n huis of woonstel wat hy self ten volle of gedeeltelik gemeubileer het, by of in die omgewing van die hoofkwartier waarvandaan hy oorgeplaas word, bewoon het, sy persoonlike besittings laat opberg of na 'n huis of woonstel by of in die omgewing van die hoofkwartier waarheen hy oorgeplaas word, verskuif, kan die Kommissaris aan so 'n lid die voorgeskrewe bedrag betaal

4. Regulation 11 of the Prisons Regulations is hereby amended by the substitution for the heading to subregulation (3) and subregulation (3) of the following heading and subregulation:

"Issue to member on enrolment"

- (3) On enrolment, a member shall be supplied at public expense with the articles of uniform and equipment and accoutrement, that are prescribed for his rank or according to the duties he performs: Provided that if he resigns or is discharged or dismissed and does not qualify for reception into the Reserve Force, such articles of uniform and equipment and accoutrement issued at public expense during his term of service and for which the period of serviceableness has not yet expired shall be returned by him, in which event such articles of uniform and equipment and accoutrement shall be sold to the best advantage and the proceeds paid into the State Revenue Fund."

5. The following regulation and heading are substituted for regulation 14 of the Prisons Regulations and the heading thereto:

"Service, language proficiency and other allowances"

14. In addition to the salaries referred to in subregulation (1) of regulation 13, the Commissioner may approve the payment of an allowance, as may from time to time be determined in terms of the Public Service Act, 1984 (Act 111 of 1984), to a member or temporary warder."

6. Regulation 58 of the Prisons Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (1) of the following paragraph:

"(1) By train in the Republic or the Territory: First class, if available, otherwise second class."

- (b) by the substitution for paragraph (2) of the following paragraph:

"(2) By train in foreign countries: In the class considered by the Commissioner to be in keeping with the status of the member or temporary warder, due regard being had to the class by which persons with a comparable status travel in the country or territory concerned."; and

- (c) by the substitution for paragraph (3) of the following paragraph:

"(3) By boat: First class: Provided that, if this class is divided into different grades, the member or temporary warder shall use the cheapest grade."

7. Regulation 64 of the Prisons Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (b) of subregulation (3) of the following paragraph:

"(b) A member of the household, including a nursemaid, may travel by train in the same class as that in which the member travels."

- (b) by the substitution for paragraph (g) of subregulation (3) of the following paragraph:

"(g) If any member or a temporary warder who occupies a house or flat, wholly or partly furnished by himself at or in the vicinity of the headquarters from where he is transferred, stores his personal effects or removes such effects to a house or flat at or in the vicinity of the headquarters to which he is transferred, the Commissioner may pay to such a member the prescribed amount in respect of depreciation of

ten opsigte van waardevermindering van persoonlike besittings en ter dekking van uitgawes wat uit sy oorplasing voortspruit, uitgesonderd dié waarvoor elders in hierdie regulasies voorsiening gemaak word.”; en

- (c) deur paragraaf (h) van subregulasie (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(h) As ’n lid of tydelike bewaarder op staatskoste oorgeplaas word en sy oorplasing nie met die vervoer van sy persoonlike besittings gepaard gaan nie, kan die Kommissaris aan so ’n lid die voorgeskrewe bedrag betaal as hulpverlening by die bestryding van uitgawes wat uit sy oorplasing voortspruit, uitgesonderd dié waarvoor elders in hierdie regulasies voorsiening gemaak word: Met dien verstande dat so ’n lid wat vir basiese opleiding na en van opleidingskolleges verplaas word, asook lede wat indiensopleidingskursusse bywoon, nie vir die toelae kwalifiseer nie.”.

8. Regulasie 108 van die Gevangenisregulasies word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) Waar nodig, kan die Minister in oorleg met of op aanbeveling van die beheerliggaam van die betrokke kerkgenootskap, aan ’n predikant of godsdienstige werker van sodanige kerk verlof verleen om in die geestelike behoeftes te voorsien van die gevangenes wat tot sodanige kerkgenootskap behoort: Met dien verstande dat bedoelde verlof nie aan sodanige godsdienstige werker verleen mag word nie, tensy ’n verantwoordelike lid van daardie kerkgenootskap vir sy karakter ingestaan het.”.

9. Regulasie 132 van die Gevangenisregulasies word hierby gewysig deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4) Behoudens die bepalings van artikel 82 van die Wet, moet ’n gevangene wat verhoor of vonnis af wag, van voedsel voorsien word volgens die voorgeskrewe dieetskaal.”.

10. Regulasie 134 van die Gevangenisregulasies word hierby gewysig deur paragraaf (c) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(c) huisvesting by sodanige gevangenhospitaal beskikbaar is; en”.

11. Regulasie 139 van die Gevangenisregulasies word hierby gewysig deur subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(5) ’n Terdoodveroordeelde gevangene moet van voedsel volgens die voorgeskrewe dieetskaal voorsien word: Met dien verstande dat die Kommissaris ’n afwyking van sodanige dieetskaal kan goedkeur.”.

personal effects and to meet the expenses arising from his transfer, other than those for which provision is made elsewhere in these regulations.”; and

- (c) by the substitution for paragraph (h) of subregulation (3) of the following paragraph:

“(h) If any member or temporary warder is transferred at State expense and no personal possessions are transported, the Commissioner may pay to such a member the prescribed amount as an auxiliary allowance to cover the expenses arising from his transfer, other than those for which provision is made elsewhere in these regulations: Provided that such a member who is transferred to and from training colleges for basic training as well as members who attend in-service training courses shall not qualify for the allowance.”.

8. Regulation 108 of the Prisons Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subregulation (2) of the following paragraph:

“(b) When necessary the Minister may, in consultation with, or on the recommendation of, the governing body of the church denomination concerned, grant leave to a minister of religion or a religious worker of such church denomination to serve the spiritual needs of prisoners according to the denomination to which they belong: Provided that the said leave shall not be granted to such religious worker unless his character has been vouched for by some responsible member of that church denomination.”.

9. Regulation 132 of the Prisons Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

“(4) Subject to the provisions of section 82 of the Act, a prisoner awaiting trial or sentence shall be provided with food according to the prescribed diet scale.”.

10. Regulation 134 of the Prisons Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (c) of subregulation (1) of the following paragraph:

“(c) accommodation is available at such prison hospital; and”.

11. Regulation 139 of the Prisons Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (5) of the following subregulation:

“(5) A condemned prisoner shall be provided with food according to the prescribed diet scale: Provided that the Commissioner may approve of a variation of such diet scale.”.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU- EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 1207

24 Junie 1988

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.—HEFFINGS EN
SPESIALE HEFFINGS—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby ingevolge artikel 79 van die Bemakingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

(a) die Vleisraad bedoel in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema gepubliseer by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 16 van ge-

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 1207

24 June 1988

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.—
LEVIES AND SPECIAL LEVIES—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that—

(a) the Meat Board referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has under section 16 of

noemde Skema, Goewermmentskennisgewing R. 1392 van 26 Junie 1987 (soos verbeter deur Goewermmentskennisgewing R. 1504 van 10 Julie 1987) gewysig het deur Tabel 1 daarvan, deur die Tabel hierby vervang het; en

(b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op die toepaslike datums soos in die Tabel hierby aangedui, inwerking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

the said scheme amended Government Notice R. 1392 of 26 June 1987 (as corrected by Government Notice R. 1504 of 10 July 1987) by the substitution for Table 1 thereof, of the Table hereby; and

(b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on the applicable dates as indicated in the Table hereby.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

"TABEL 1/TABLE 1

**HEFFINGS EN SPESIALE HEFFINGS OP VLEIS VAN DIERE IN DIE REPUBLIEK GESLAG
LEVIES AND SPECIAL LEVIES ON MEAT OF ANIMALS SLAUGHTERED IN THE REPUBLIC**

Soort diere Kind of animal	*Vleis van diere binne die beheerde gebied geslag Meat of animals slaughtered within the controlled areas			†Vleis van diere buite die beheerde gebied geslag Meat of animals slaughtered outside the controlled areas	
	Heffing per kg koue gedresseerde massa Levy per kg cold dressed mass	Spesiale heffing per kg koue gedres- seerde massa Special levy per kg cold dressed mass	Spesiale heffing per kg koue gedres- seerde massa, in die geval van dooie, beseerde, sterwende of ooglopende siek diere Special levy per kg cold dressed mass, in the case of dead, injured moribund or obviously diseased animals	Heffing per karkas Levy per carcass	Spesiale heffing per karkas Special levy per carcass
1	2	3	4	5	6
1. Beeste/Cattle.....	2,810c	5,800c	4,690c	580c	820c
2. Kalwers/Calves.....	2,810c	5,300c	4,190c	82c	148c
3. Skape en bokke/Sheep and goats...	3,000c	2,280c	0,800c	51c	14c
4. Varke/Pigs.....	1,986c	4,804c	3,474c	108c	192c

* Datum van inwerkingtreding: 27 Junie 1988/Date of commencement: 27 June 1988.

† Datum van inwerkingtreding: 1 Julie 1988/Date of commencement: 1 July 1988."

No. R. 1208

24 Junie 1988

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

EIERBEHEERSKEMA.—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 14, soos toegepas by artikel 15 (3), van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

(a) publiseer hierby die wysiging in die Bylae uiteengeset, van die Eierbeheerskema gepubliseer by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig; en

(b) verklaar hierby dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Skema" die Eierbeheerskema gepubliseer by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig.

Wysiging van artikel 2 van die Skema

2. Artikel 2 van die Skema word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"2. (1) Hierdie skema heet die Eierskema en het betrekking op eiers."

No. R. 1208

24 June 1988

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

EGG CONTROL SCHEME.—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 14, as applied by section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968) hereby—

(a) publish the amendment set out in the Schedule, of the Egg Control Scheme published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended; and

(b) declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Scheme" means the Egg Control Scheme published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended.

Amendment of section 2 of the Scheme

2. Section 2 of the Scheme is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"2. (1) This scheme shall be known as the Egg Scheme and shall relate to eggs."

Wysiging van artikel 15 van die Skema

3. Artikel 15 van die Skema word hierby gewysig deur paragraaf (r) daarvan te skrap.

Herroeping van artikel 19 van die Skema

4. Artikel 19 van die Skema word hierby herroep.

Herroeping van artikel 20 van die Skema

5. Artikel 20 van die Skema word hierby herroep.

No. R. 1209

24 Junie 1988

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

VLEISGRADERINGSREGULASIES.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Regulasie 4 van die Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2120 van 20 September 1985 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing R. 2475 van 1 November 1985), soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 54 van 15 Januarie 1988, word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(2) ’n Karkas van ’n manlike dier wat ingevolge subregulasie (1) as Klas B geklassifiseer sou kon word, word uit hoofde van die voorkoms van sekondêre manlike eienskappe, as Klas C ten opsigte van ouderdom geklassifiseer.”

No. R. 1230

24 Junie 1988

WET OP WYN, ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIEE, 1957 (WET 25 VAN 1957)

MAGTIGING BETREFFENDE DIE VERKOOP VAN ’N BEPAALDE ALKOHOLIESE DRANK.—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 7 (2) (a) (ii) van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957)—

(a) wysig hierby Goewermentskennisgewing R. 235 van 6 Februarie 1987 deur die Tabel daarin deur die Tabel hierby te vervang; en

(b) herroep hierby Goewermentskennisgewing R. 1514, R. 1515, R. 1516 en R. 1517 van 30 Augustus 1968, en R. 1421, R. 1422 en R. 1423 van 29 Julie 1977.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou.

Amendment of section 15 of the Scheme

3. Section 15 of the Scheme is hereby amended by the deletion of paragraph (r) thereof.

Repeal of section 19 of the Scheme

4. Section 19 of the Scheme is hereby repealed.

Repeal of section 20 of the Scheme

6. Section 20 of the Scheme is hereby repealed.

No. R. 1209

24 June 1988

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

MEAT GRADING REGULATIONS.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule.

SCHEDULE

Regulation 4 of the Regulations published by Government Notice R. 2120 of 20 September 1985 (as corrected by Government Notice R. 2475 of 1 November 1985), as amended by the regulations published by Government Notice R. 54 of 15 January 1988, is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

“(2) A carcass of a male animal that could in terms of subregulation (1) be classified as Class B shall, on account of the occurrence of secondary male characteristics, be classified as Class C in respect of age.”

No. R. 1230

24 June 1988

WINE, OTHER FERMENTED BEVERAGES AND SPIRITS ACT, 1957 (ACT 25 OF 1957)

AUTHORISATION RELATING TO THE SALE OF A SPECIFIC ALCOHOLIC BEVERAGE.—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 7 (2) (a) (ii) of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957), hereby—

(a) amend Government Notice R. 235 of 6 February 1987 by the substitution for the Table therein of the Table hereto; and

(b) repeal Government Notices R. 1514, R. 1515, R. 1516 and R. 1517 of 30 August 1968, and R. 1421, R. 1422 and R. 1423 of 29 July 1977.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agriculture.

TABEL/TABLE

Naam van gemagtigde persoon Name of authorised person	Beskrywing van gemagtigde perseel Description of authorised premises	Maksimum toelaatbare volume Maximum permissible volume
1	2	3
1. Assheworth Pickels en Kie. (Edms.) Bpk./Assheworth Pickels and Co. (Pty) Ltd	Gedeelte 48 ('n gedeelte van Gedeelte 16) asook die Restant van Gedeelte 51 (Klipbank, 'n gedeelte van Gedeelte 24) van die plaas Buck Kraal 558, geleë in die Afdeling Uitenhage /Portion 48 (a portion of Portion 16) as well as the Remainder of Portion 51 (Klipbank, a portion of Portion 24) of the farm Buck Kraal 558, situate in the Division of Uitenhage.	26 227 liter/litres.
2. Richard James Hardman	Perseel geleë te Retreat in die distrik Alfred, Natal/Premises situate at Retreat in the county of Alfred, Natal	113 649 liter/litres.

Naam van gemagtigde persoon Name of authorised person	Beskrywing van gemagtigde perseel Description of authorised premises	Maksimum toelaatbare volume Maximum permissible volume
1	2	3
3. John Terence Harty	Onderverdeling 144 van die plaas Nietgedocht 1192, geleë in die distrik Weenen, Natal/Subdivision 144 of the farm Nietgedocht 1192, situate in the county of Weenen, Natal	26 227 liter/litres.
4. Rottcher Wineries (Edms.) Bpk./ Rottcher Wineries (Pty) Ltd	Gedeelte 111 van Gedeelte 4 van die plaas Witrivier 64 JU, Transvaal/Portion 111 of Portion 4 of the farm White River 64 JU, Transvaal	209 820 liter/litres.
5. Nella Anne Marie Wentzel	Restant van Onderverdeling 114 van die plaas Nietgedocht 1192, geleë in die distrik Umvoti, Natal/Remainder of Subdivision 114 of the farm Nietgedocht 1192, situate in the county of Umvoti, Natal	78 682 liter/litres.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**No. R. 1204****24 Junie 1988****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MEUBELNYWERHEID, NATAL.—VERLENGING
VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 2620 van 30 November 1984, R. 1444 van 28 Junie 1985, R. 187 van 31 Januarie 1986, R. 520 van 21 Maart 1986, R. 742 en R. 743 van 18 April 1986, R. 1523 en R. 1524 van 18 Julie 1986, met 'n verdere tydperk wat op 31 Januarie 1989 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 1205**24 Junie 1988****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL.—VER-
LENGING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1345 van 30 Junie 1981, R. 1817 van 27 Augustus 1982, R. 1452 van 1 Julie 1983, R. 1917 en R. 1918 van 2 September 1983, R. 1016 van 10 Mei 1985, R. 2498 en R. 2499 van 8 November 1985, R. 1345 van 27 Junie 1986 en R. 1879 van 12 September 1986, met 'n verdere tydperk wat op 30 Junie 1990 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

DEPARTMENT OF MANPOWER**No. R. 1204****24 June 1988****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY,
NATAL.—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 2620 of 30 November 1984, R. 1444 of 28 June 1985, R. 187 of 31 January 1986, R. 520 of 21 March 1986, R. 742 and R. 743 of 18 April 1986, R. 1523 and R. 1524 of 18 July 1986, by a further period ending 31 January 1989.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 1205**24 June 1988****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANS-
VAAL.—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1345 of 30 June 1981, R. 1817 of 27 August 1982, R. 1452 of 1 July 1983, R. 1917 and R. 1918 of 2 September 1983, R. 1016 of 10 May 1985, R. 2498 and R. 2499 of 8 November 1985, R. 1345 of 27 June 1986 and R. 1879 of 12 September 1986, by a further period ending 30 June 1990.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 1206

24 Junie 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.—VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings R. 1347 van 30 Junie 1981, R1819 van 27 Augustus 1982, R. 1453 van 1 Julie 1983, R. 1919 en R. 1920 van 2 September 1983 R. 1026 van 10 Mei 1985, R. 2500 en R. 2501 van 8 November 1985, R. 1344 van 27 Junie 1986 en R. 1878 van 12 September 1986, met 'n verdere tydperk wat op 30 Junie 1990 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 1231

24 Junie 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 November 1990 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (b), 2 en 5, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 November 1990 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID

SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Automotive Parts Production Engineers' Association
Border Engineering Industries Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
Domestic Appliance Manufacturers' Association of South Africa
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)

No. R. 1206

24 June 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL.—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1347 of 30 June 1981, R. 1819 of 27 August 1982, R. 1453 of 1 July 1983, R. 1919 and R. 1920 of 2 September 1983, R. 1026 of 10 May 1985, R. 2500 and R. 2501 of 8 November 1985, R. 1344 of 27 June 1986, and R. 1878 of 12 September 1986, by a further period ending 30 June 1990.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 1231

24 June 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.—AMENDMENT OF SICK PAY FUND AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 November 1990, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (b), 2 and 5, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 November 1990, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRY COUNCIL FOR THE IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY

SICK PAY FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Automotive Parts Production Engineers' Association
Border Engineering Industries Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
Domestic Appliance Manufacturers' Association of South Africa
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)

Fire Protection Industries of South Africa
 Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
 Hand Tool Manufacturers' Association
 Heavy Engineering Manufacturers' Association
 Iron and Steel Producers' Association of South Africa
 Lift Engineering Association of South Africa
 Light Engineering Industries Association of South Africa
 Materials Handling Association
 Natal Engineering Industries Association
 Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
 Plastics Manufacturers' Association of South Africa
 Plumbers and Engineers Brassware Manufacturers' Association
 Port Elizabeth Engineers' Association
 Precision Manufacturing Engineers' Association
 Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
 Radio, Appliance and Television Association of South Africa
 S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Electro-Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Foundry Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 S.A. Radio and Television Manufacturers' Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Workers' Trade Union of South Africa
 Engineering Industrial and Mining Workers' Union of South Africa
 Engineering and Allied Workers' Union of S.A.
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Metal and Allied Workers' Union
 Mynwerkersunie
 National Automobile and Allied Workers' Union
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en metallurgiese Nywerheid,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 998 van 23 Mei 1986 (hierna die Herbevestigingsooreenkoms genoem), soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 2232 van 24 Oktober 1986 en R. 1847 van 28 Augustus 1987, te wysig.

DEEL I

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerhede—

(a) oral in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai;

(b) deur alle werkgewers en werknemers wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasies en die vakverenigings is.

Fire Protection Industries of South Africa
 Forging Association of Southern Africa
 Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
 Hand Tool Manufacturers' Association
 Heavy Engineering Manufacturers' Association
 Iron and Steel Producers' Association of South Africa
 Lift Engineering Association of South Africa
 Light Engineering Industries Association of South Africa
 Materials Handling Association
 Natal Engineering Industries Association
 Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
 Plastics Manufacturers' Association of South Africa
 Plumbers and Engineers Brassware Manufacturers' Association
 Port Elizabeth Engineers' Association
 Precision Manufacturing Engineers' Association
 Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
 Radio, Appliance and Television Association of South Africa
 Sheetmetal Industries Association of South Africa
 S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Electro-Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Foundry Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 S.A. Radio and Television Manufacturers' Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers organisations") of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Workers' Trade Union of South Africa
 Engineering Industrial and Mining Workers' Union of South Africa
 Engineering and Allied Workers' Union of S.A.
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Metal and Allied Workers' Union
 Mineworkers' Union
 National Automobile and Allied Workers' Union
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 998 of 23 May 1986 (hereinafter referred to as the Re-enacting Agreement), as amended by Government Notices R. 2232 of 24 October 1986 and R. 1847 of 28 August 1987.

PART I

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries—

(a) throughout the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay;

(b) by all employers and employees who are members of the employers' organisations and trade unions respectively.

(2) Hierdie Ooreenkoms is nie op die volgende persone van toepassing nie—

(a) werknemers in diens by werkgewers in subklousule (1) bedoel wat, hoewel hulle ingevolge die registreerde bestek van 'n vakvereniging wat 'n party by die Ooreenkoms is in aanmerking kom vir lidmaatskap van so 'n vakvereniging, nie lede van so 'n vakvereniging is nie; en

(b) werknemers, uitgesonderd dié in diens by die werkgever in subklousule (1) bedoel.

2. SPESIALE BEPALINGS

Vervang klousule 3 van die Herbekragtigingsooreenkoms deur die volgende:

“3. SPESIALE BEPALINGS

klousule 9 van Deel I, en Deel II van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2032 van 9 Oktober 1980, soos gewysig, verleng en herbekragtigt deur Goewermentskennisgewings R. 881 van 1 Mei 1981, R. 1205 van 25 Junie 1982, R. 1378 van 1 Julie 1983, R. 1882 van 31 Augustus 1984, R. 223 van 8 Februarie 1985, R. 2051 van 13 September 1985, R. 2365 van 18 Oktober 1985 (hierna die ‘Vorige Ooreenkoms’ genoem), R. 998 van 23 Mei 1986, R. 2232 van 24 Oktober 1986 en R. 1847 van 28 Augustus 1987, en soos verder gewysig deur klousule 5 hieronder, is van toepassing op werkgewers en werknemers.”

3. ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 4 van die Herbekragtigingsooreenkoms deur die volgende:

“4. ALGEMENE BEPALINGS

klousules 3, 4 tot en met 8, 10 tot en met 16 van Deel I, en Deel II van die Vorige Ooreenkoms, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 1847 van 28 Augustus 1987, en soos verder gewysig deur klousule 4 hieronder, is van toepassing op werkgewers en werknemers.”

4. KLOUSULE 15.—ALGEMENE BEPALINGS BETREFFENDE BYDRAES EN BYSTAND

(1) Vervang subklousule (2) (c) deur die volgende:

“(2) (c) elke werkgever in Streek B, en Streek D, en Streek E, en Streek F, aan: Die Sekretaris, Die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid (Sentrale Fonds-invoeringskantoor), Posbus 6589, Johannesburg, 2000, of ‘Amaleng’, De Villiersstraat 8, Johannesburg, 2001.”

(2) Vervang subklousule (3) (b) deur die volgende:

“(3) (b) Vir die toepassing van hierdie subklousule beteken ‘die Wet’ die Woekwet, Wet 73 van 1968, soos gewysig.”

(3) Voeg die volgende nuwe subklousule 4 (1) in:

“(4) (1) Ondanks paragrawe (c), (i) en (j) van hierdie subklousule en van Deel II, klousule 3 (1), en Deel III, klousule 3 (1), moet die tydperk van afwesigheid van 'n lid—

(i) wie se diens beëindig word as gevolg van swangerskap, en

(ii) wat in diens was van dieselfde werkgever en 'n lid was van die Fonds vir 'n tydperk van minstens twee jaar onmiddellik voor beëindiging van diens as gevolg van swangerskap, en

(iii) aan wie 'n skriftelike waarborg van herindiensneming deur die werkgever uitgereik is, soos bepaal in klousule 9 (2) van die Hoofoor-eenkoms;

by herindiensneming by dieselfde werkgever, gekondoneer word vir die doel om vas te stel of sy kwalifiseer vir en geregtig is op voordele.

Vir die toepassing hiervan moet die werkgever wanneer hy kennis gee van diensbeëindiging in die maandelikse opgawe wat ingevolge subklousule 2 van hierdie klousule ingedien word daarop aanteken dat sodanige diensbeëindiging die gevolg was van swangerskap en dat 'n skriftelike waarborg van herindiensneming ingevolge klousule 9 (2) van die Hoofoor-eenkoms aan die werknemer uitgereik is.”

5. DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS

SKEMA A

KLOUSULE 1.—LIDMAATSKAP

In subklousule (2), vervang die uitdrukking “Loon D” deur die uitdrukking “Loon DDD”.

Namens die partye op hede die 15de dag van Maart 1988 te Johannesburg onderteken.

J. DE W. TROTSKIE,

Voorsitter.

A. T. ALLEN,

Ondervoorsitter.

A. O. DE JAGER,

Hoofsekretaris.

(2) The terms of this Agreement shall not apply to—

(a) employees employed by the employers referred to in subsection (1) who, whilst being allowed in terms of the registered scope of a trade union which is a party to this Agreement to become members of such a trade union, are not members of such a trade union; and

(b) employees other than those employed by employers referred to in subsection (1).

2. SPECIAL PROVISIONS

Substitute the following for section 3 of the Re-enacting Agreement:

“3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions contained in section 9 of Part I, and Part II of the Agreement published under Government Notice R. 2032 of 9 October 1980, as amended, extended and re-enacted by Government Notices R. 881 of 1 May 1981, R. 1205 of 25 June 1982, R. 1378 of 1 July 1983, R. 1882 of 31 August 1984, R. 223 of 8 February 1985, R. 2051 of 13 September 1985, R. 2365 of 18 October 1985 (hereinafter referred to as the ‘Former Agreement’), R. 998 of 23 May 1986, R. 2232 of 24 October 1986 and R. 1847 of 28 August 1987, and as further amended by section 5 hereunder, shall apply to employers and employees.”

3. GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for section 4 of the Re-enacting Agreement:

“4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in section 3, 4 to 8 inclusive, 10 to 16 inclusive of Part I and Part II of the Former Agreement, as amended by Government Notice R. 1847 of 28 August 1987, and as further amended by section 4 hereunder, to employers and employees.”

4. SECTION 15.—GENERAL PROVISIONS RELATING TO CONTRIBUTIONS AND BENEFITS

(1) Substitute the following for subsection (2) (c):

“(2) (c) every employer in Region B, and Region D, and Region E, and Region F, to: The Secretary, National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry (Central Funds Collection Office), P.O. Box 6589, Johannesburg, 2000, or ‘Amaleng’, 8 De Villiers Street, Johannesburg, 2001.”

(2) Substitute the following for subsection (3) (b):

“(3) (b) For the purposes of this subsection ‘the Act’ means the Usury Act, Act 73 of 1968, as amended.”

(3) Insert the following new subsection (4) (1):

“(4) (1) Notwithstanding the provisions of paragraphs (c), (i) and (j) of this subsection and of Part II, section 3 (1), and Part III, section 3 (1), a member—

(i) whose employment is terminated due to pregnancy; and

(ii) who has been in the employ of the same employer and a member of the Fund for a period of not less than two years immediately prior to termination of employment due to pregnancy; and

(iii) who has been issued with a written guarantee of re-employment by the employer, as provided for in section 9 (2) of the Main Agreement; shall, on recommencing employment with the same employer, have the break in service condoned for the purpose of determining qualification and/or entitlement to benefits.

For the purposes of the above employer, when notifying of the termination of service on the contribution return form submitted in terms of subsection (2) of this section, shall record thereon that such termination was due to pregnancy and that the employee has been issued with a written guarantee of re-employment in terms of section 9 (2) of the Main Agreement.”

5. PART II OF THE FORMER AGREEMENT

SCHEME A

SECTION 1.—MEMBERSHIP

In subsection (2), substitute the expression “Rate D” by the expression “Rate DDD”.

Signed at Johannesburg, for and on behalf of the parties, this 15th day of March 1988.

J. DE W. TROTSKIE,

Chairman.

A. T. ALLEN,

Vice-Chairman.

A. O. DE JAGER,

General Secretary.

No. R. 1232

24 Junie 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLUR-
GIESE NYWERHEID.—WYSIGING VAN REGISTRA-
SIE- EN ADMINISTRASIEFONDSOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van
Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op
Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die
Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem)
wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die
Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die op-
skrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van
die tweede Maandag na die datum van publikasie van
hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart
1989 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies
en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms
aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat
lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat
die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgeson-
derd dié vervat in klousule 1 (1) (b), met ingang van die
tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie
kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1989
eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werk-
nemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennis-
gewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde
Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die
gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms
gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE YSTER-, STAAL-,
INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID

REGISTRASIE- EN ADMINISTRASIEFONDS

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en
aangegaan tussen die

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Border Engineering Industries Association
Bright Bar Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
Covered Conductor Manufacturers' Association
Domestic Appliance Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free
State and Northern Cape)
Ferro Alloy Producers' Association
Fire Protection Industries Association of South Africa
Forging Association of Southern Africa
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
Hand Tool Manufacturers' Association
Heavy Engineering Manufacturers' Association
Iron and Steel Producers' Association of South Africa
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling Association
Natal Engineering Industries Association

No. R. 1232

24 June 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGI-
CAL INDUSTRY.—AMENDMENT OF REGISTRA-
TION AND ADMINISTRATION EXPENSES AGREE-
MENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Man-
power, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Rela-
tions Act, 1956, declare that the provisions of the
Agreement (hereinafter referred to as the Amending
Agreement) which appears in the Schedule hereto and
which relates to the Undertaking, Industry, Trade or
occupation referred to in the heading to this notice, shall
be binding, with effect from the second Monday after the
date of publication of this notice and for the period end-
ing 31 March 1989, upon the employers' organisations
and the trade unions which entered into the Amending
Agreement and upon the employers and employees who
are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act,
declare that the provisions of the Amending Agreement,
excluding those contained in clause 1 (1) (b), shall be
binding, with effect from the second Monday after the
date of publication of this notice and for the period end-
ing 31 March 1989, upon all employees, other than those
referred to in paragraph (a) of this notice, who are en-
gaged or employed in the said Undertaking, Industry,
Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of
the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON, STEEL,
ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY

REGISTRATION AND ADMINISTRATION EXPENSES

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made
and entered into by and between the

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Border Engineering Industries Association
Bright Bar Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
Covered Conductor Manufacturers' Association
Domestic Appliance Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free
State and Northern Cape)
Ferro Alloy Producers' Association.
Fire Protection Industries Association of South Africa
Forging Association of Southern Africa
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
Hand Tool Manufacturers' Association
Heavy Engineering Manufacturers' Association.
Iron and Steel Producers' Association of South Africa
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling Association
Natal Engineering Industries Association

Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
 Plastics Manufacturers' Association of South Africa
 Plumbers and Engineers Brassware Manufacturers' Association
 Port Elizabeth Engineers' Association
 Precision Manufacturing Engineers' Association
 Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
 Radio, Appliance and Television Association of South Africa
 Refrigeration and Air Conditioning Manufacturers' and Suppliers' Association
 Sheetmetal Industries Association of South Africa
 S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Electro-Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Foundry Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 S.A. Pump Manufacturers' Association
 S.A. Radio and Television Manufacturers Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Valve Manufacturers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association

(hierna die "werkgevers" of die "werkgeversorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Workers' Trade Union of South Africa
 Engineering Industrial and Mining Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Mine Workers' Union
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1003 van 23 Mei 1986, hierna die Herbekragtigingsooreenkoms genoem, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 1743 van 22 Augustus 1986 en R. 1799 van 21 Augustus 1987, te wysig.

DEEL I

ALGEMEEN

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word—

(a) oral in die Republiek van Suid-Afrika; en

(b) deur alle werkgevers en werknemers in die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerhede wat lede is van onderskeidelik die werkgeversorganisasies en die vakverenigings.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms nie van toepassing nie op—

(a) die vervaardiging, vir verkoop, van standaard-snelsnygereedskap gemaak van sneldraaistaal deur middel van masjinerie en/of uitrusting en/of metodes wat spesiaal aangepas en/of ontwerp is vir produksie deur herhalingsprosesse, in die landdrostrikte Johannesburg, Boksburg, Vereeniging en Pietermaritzburg;

Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
 Plastics Manufacturers' Association of South Africa
 Plumbers and Engineers Brassware Manufacturers' Association
 Port Elizabeth Engineers' Association
 Precision Manufacturing Engineers' Association
 Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
 Radio, Appliance and Television Association of South Africa
 Refrigeration and Air Conditioning Manufacturers' and Suppliers' Association
 Sheetmetal Industries Association of South Africa
 S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Electro-Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Foundry Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 S.A. Pump Manufacturers' Association
 S.A. Radio and Television Manufacturers Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Valve Manufacturers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Workers' Trade Union of South Africa
 Engineering Industrial and Mining Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Mine Workers' Union
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hereinafter referred to as the "employees" of the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1003 of 23 May 1986 (hereinafter referred to as the Re-enacting Agreement), as amended by Government Notices R. 1743 of 22 August 1986 and R. 1799 of 21 August 1987.

PART I

GENERAL

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) the terms of this Agreement shall be observed—

(a) throughout the Republic of South Africa; and

(b) by all the employers and employees in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries who are members of the employers' organisations and the trade unions respectively.

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the terms of this Agreement shall not apply to—

(a) the manufacture, for sale, of standard high-speed cutting tools made from high speed steel by means of plant and/or equipment and/or methods specifically adapted and/or designed for production by repetitive processes, in the Magisterial Districts of Johannesburg, Boksburg, Vereeniging and Pietermaritzburg;

(b) die installering, onderhoud en herstel van elektriese uitrusting soos bedoel in paragraaf (b) van die omskrywing "Elektrotegniese Ingenieursnywerheid" in klousule 3 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1329 van 27 Junie 1980, in die provinsies die Kaap die Goeie Hoop en die Oranje-Vrystaat;

(c) die monteer, versiening, installering, onderhoud en/of herstel van toestelle, uitrusting, masjiene, werktuie en apparaat, hetsy dit van hand-, fotografie, meganiese, elektriese, elektrostatiese of elektroniese beginsels of 'n kombinasie van sodanige beginsels gebruik maak, wat in die eerste plek bedoel is vir gebruik by rekeningkunde- en/of sake- en/of berekenings- en/of kantoor- en/of opvoedkundige prosedures;

(d) die Vervaardigingsnywerheid vir Hortjiesblindes en Verwante Produkte in die provinsie Transvaal;

(e) die installering en/of herstel van dief- en/of ander soortgelyke alarmstelsels in die provinsies die Kaap die Goeie Hoop en die Oranje-Vrystaat;

(f) die Slotmakerybedryf in die landdrosdistrikte Benoni, Boksburg, Die Kaap, Durban, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Lower Umfolozi, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Roodepoort en Springs;

(g) die produksie, vir verkoop, van sweiselektrodes deur middel van masjinerie en/of uitrusting en/of metodes wat spesiaal aangepas en/of ontwerp is vir produksie deur herhalingsprosesse, in die landdrosdistrikte Brits, Germiston, Kempton Park en Pretoria;

(h) die installering en/of herstel en/of versiening van radio's en/of koelkaste en/of huishoudelike elektriese toestelle in die provinsies die Kaap die Goeie Hoop en die Oranje-Vrystaat;

(i) die vervaardiging deur middel van massaproduksiemetodes uit plaatmetaal met 'n dikte van hoogstens 2,108 mm van—

(aa) kommersiële, gewone of gelitografeerde houers vir die verpakking van algemene handelsware, maar nie die vervaardiging van sodanige houers deur iemand vir die verpakking van sy eie produkte nie;

(ab) deksels vir bottels, flesse en ander houers;

(ac) gewone of gelitografeerde metaalspeelgoed;

(ad) gewone of gelitografeerde vertoontablette;

(ii) die vervaardiging van gewone of gelitografeerde vaste en/of voubare buise uit nie-ysterhoudende metaalkompe. Vir die toepassing van hierdie subparagraaf beteken "vaste buis" 'n houer.

Vir die toepassing van subparagraaf (i) en (ii) beteken 'n "houer" 'n gewone of gelitografeerde artikel wat ontwerp is vir die verpakking van produkte wat vervoer of verkoop moet word en wat met 'n deksel of doppe of ander soort prop toegemaak kan word;

(j) vir vervaardiging uit tinplaat met 'n dikte van hoogstens 0,416 mm van koffers en ander houers wat ontwerp is om persoonlike besittings, sportuitrusting, gereedskap en dokumente te bevat, en van ander ware wat hoofsaaklik uit sodanige tinplaat vervaardig is.

(3) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing op—

(a) vakleerlinge slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak daarkragtens aangaan of voorwaardes daarkragtens vasgestel nie; en

(b) kwekelinge wat opgelei word kragtens artikel 30 van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is met daardie Wet of met voorwaardes daarkragtens vasgestel nie.

2. SPESIALE BEPALINGS

Vervang klousule 3 van die Herbekragtigingsooreenkoms deur die volgende:

"3. SPESIALE BEPALINGS

Klousule 2 van Deel IV van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1552 van 27 Julie 1984, soos gewysig en herbekragtig deur Goewermentskennisgewings R. 230 van 8 Februarie 1985 en R. 1578 van 9 Julie 1985 (hierna die Vorige Ooreenkoms genoem), R. 1003 van 23 Mei 1986, R. 1743 van 22 Augustus 1986 en R. 1799 van 21 Augustus 1987, is van toepassing op werkgewers en werknemers."

3. ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 3 van die Herbekragtigingsooreenkoms deur die volgende:

"4. ALGEMENE BEPALINGS

Deel I, II, III en klousules 1 en 3 van Deel IV van die Vorige Ooreenkoms, soos herbekragtig en gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 1003 van 23 Mei 1986, R. 1743 van 22 Augustus 1986 en R. 1799 van 21 Augustus 1987 en soos verder gewysig deur klousule 4 hieronder, is van toepassing op werkgewers en werknemers."

(b) the installation, maintenance and repair of electrical equipment referred to in paragraph (b) of the definition "Electrical Engineering Industry" in section 3 of Part I of the Agreement published under Government Notice R. 1329 of 27 June 1980, in the Provinces of the Cape of Good Hope and the Orange Free State;

(c) assembling, servicing, installation, maintenance and/or repair of appliances, equipment, machines, devices and apparatus, whether utilising manual, photographic, mechanical, electrical, electrostatic or electronic principles, or any combination of such principles, that are primarily intended for use in accounting and/or business and/or calculating and/or office and/or educational procedures;

(d) the Venetian blind Allied Products Manufacturing Industry in the Province of the Transvaal;

(e) the installation and/or repair of burglar and/or other similar alarm systems in the provinces of the Cape of Good Hope and the Orange Free State;

(f) the Locksmithing Trade in the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Durban, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Lower Umfolozi, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Roodepoort, Springs and The Cape;

(g) the production, for sale, of welding electrodes by means of plant and/or equipment and/or methods specifically adapted and/or designed for production by repetitive processes, in the Magisterial Districts of Brits, Germiston, Kempton Park and Pretoria;

(h) the installation and/or repair and/or servicing of radios and/or refrigerators and/or domestic electrical appliances in the Provinces of the Cape of Good Hope and the Orange Free State;

(i) (i) the manufacture by mass production methods from sheetmetal of a gauge not heavier than 2,108 mm of—

(aa) commercial, plain or lithographed containers for packaging of general merchandise, but excluding the manufacture of such containers by any person for the packaging of his own products;

(ab) bottle, jar and other container closures;

(ac) plain or lithographed metal toys;

(ad) plain or lithographed display tablets;

(ii) manufacture of plain or lithographed rigid and/or collapsible tubes from non-ferrous metal slugs. For the purposes of this subparagraph, "rigid tube" shall mean a container.

For the purposes of subparagraphs (i) and (ii), a "container" shall mean a plain or lithographed article designed for the packaging, for transport or sale, of products and capable of being closed by means of a lid or cap or any other type of closure;

(j) the manufacture from tinplate of a gauge not exceeding 0,416 mm of trunks and other containers designed to hold personal effects, sporting kits, tools and documents, and other lines manufactured principally from such tinplate.

(3) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the terms of this Agreement shall apply to—

(a) apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder; and

(b) trainees under training in terms of section 30 of the Manpower Training Act, 1981, only in so far as they are not inconsistent with the provisions of that Act or any conditions fixed thereunder.

2. SPECIAL PROVISIONS

Substitute the following for section 3 of the Re-enacting Agreement:

"3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions contained in section 2 of Part IV of the Agreement published under Government Notice R. 1552 of 27 July 1984, as amended and re-enacted by Government Notices R. 230 of 8 February 1985 and R. 1578 of 9 July 1985 (hereinafter referred to as the Former Agreement), R. 1003 of 23 May 1986, R. 1743 of 22 August 1986 and R. 1799 of 21 August 1987, shall apply to employers and employees."

3. GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for section 4 of the Re-enacting Agreement:

"4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in Parts I, II, III and sections 1 and 3 of Part IV of the Former Agreement, as re-enacted and amended by Government Notices R. 1003 of 23 May 1986, R. 1743 of 22 August 1986 and R. 1799 of 21 August 1987, and as further amended by section 4 hereunder, shall apply to employers and employees."

DEEL II**4. KLOUSULE 1.—BYDRAES**

(1) Vervang subklousule 2 (a) (i) deur die volgende:

“2. (a) (i) 7 sent per week van werknemers—

(a) wie se uurloon nie meer is nie as die voorgeskrewe uurloon van 'n Loon DDD-werknemer soos uiteengesit in Deel II, klousule 1, 'Lone en Verdienste', sub-klousule 1 (a) van die Hooffooreenkoms; of

(ab) wie se uurloon nie meer is nie as die voorgeskrewe uurloon van 'n Kategorie 1-werknemer in die geval van werknemers in beroepe soos gelys in Bylae G (d), 'Struktuur-ingenieurswese', van Deel II van die Hooffooreenkoms; of

(ac) wie se uurloon nie meer is nie as die voorgeskrewe uurloon van 'n Groep III-werknemer in die geval van werknemers in beroepe soos gelys in Bylae F, 'Vervaardiging en/of Hervervaardiging van Elektriese Kabels en/of Elektriese Geleiers (uitgesonderd Geleistamme) van Deel II van die Hooffooreenkoms.’’

(2) Vervang subklousule 2(a) (ii) deur die volgende:

“2. (a) (ii) 14 sent per week van werknemers—

(aa) wie se uurloon meer is as die voorgeskrewe uurloon van 'n Loon DDD-werknemer soos voorgeskryf in Deel II, klousule 1, 'Lone en Verdienste', subklousule 1 (a) van die Hooffooreenkoms; of

(ab) wie se uurloon meer is as die voorgeskrewe uurloon van 'n Kategorie 1 werknemer in die geval van werknemers in beroepe soos gelys in Bylae G (d), 'Struktuuringenieurswese', van Deel II van die Hooffooreenkoms; of

(ac) wie se uurloon meer is as die voorgeskrewe uurloon van 'n Groep III-werknemer in die geval van werknemers in beroepe soos gelys in Bylae F, 'Vervaardiging en/of Hervervaardiging van Elektriese Kabels en/of Elektriese Geleiers (uitgesonderd Geleistamme)' van Deel II van die Hooffooreenkoms.’’

(3) Vervang subklousule 4 (c) deur die volgende:

“4. (c) elke werkgever in Streek B, en Streek D, en Streek E, en Streek F aan: Die Sekretaris, Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid (Sentrale Fondsinvoeringskantoor), Posbus 6589, Johannesburg, 2000, of 'Amaleng', De Villiersstraat 8, Johannesburg, 2001.’’

(4) Vervang subklousule 6 (b) deur die volgende:

“(6) (b) Vir die toepassing van hierdie subklousule beteken 'die Wet' die Woekerwet, Wet 73 van 1968, soos gewysig.’’

Namens die partye op hede die 15de dag van Maart 1988 te Johannesburg onderteken.

J. DE W. TROTSKIE,
Voorsitter.

A. T. ALLEN,
Ondervoorsitter.

A. O. DE JAGER,
Hoofsekretaris.

No. R. 1233

24 Junie 1988

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

JUWELIERSWARE-EN-EDELMETAALNYWERHEID (KAAP).—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1133 van 8 Junie 1984, R. 107 van 16 Januarie 1987 en R. 2635 van 27 November 1987, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1988 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

PART II**4. SECTION 1.—CONTRIBUTIONS**

(1) Substitute the following for subsection 2 (a) (i):

“2. (a) (i) 7 cents per week from employees—

(aa) whose hourly rate does not exceed the hourly rate prescribed for a Rate DDD employee as set out in Part II, section 1, 'Wages and/or Earnings', subclause 1 (a) of the Main Agreement; or

(ab) whose hourly rate does not exceed the hourly rate prescribed for a Category 1 employee in the case of employees engaged in the occupations scheduled in Schedule G (d), 'Structural Engineering', of Part II of the Main Agreement; or

(ac) whose hourly rate does not exceed the hourly rate prescribed for a Group III employee in the case of employees engaged in the occupations scheduled in Schedule F, 'Manufacture and/or re-manufacture of Electric Cable and/or Electrical Conductors (excluding Bushbars)', of Part II of the Main Agreement.’’

(2) Substitute the following for subsection 2 (a) (ii):

“2. (a) (ii) 14 cents per week from employees—

(aa) whose hourly rate exceeds the hourly rate prescribed for a Rate DDD employee as set out in Part II, section 1, 'Wages and/or Earnings', subclause 1 (a) of the Main Agreement; or

(ab) whose hourly rate exceeds the hourly rate prescribed for a Category 1 employee in the case of employees engaged in the occupations scheduled in Schedule G (d), 'Structural Engineering', of Part II of the Main Agreement; or

(ac) whose hourly rate exceeds the hourly rate prescribed for a Group III employee in the case of employees engaged in the occupations scheduled in Schedule F, 'Manufacture and/or Re-manufacture of Electric Cable and/or Electrical Conductors (excluding Bushbars)', of Part II of the Main Agreement.’’

(3) Substitute the following for subsection 4 (c): “4 (c) every employer in Region B, and Region D, and Region E, and Region F, to: The Secretary, National Industrial Council for the Iron, Steel Engineering and Metallurgical Industry (Central Funds Collection Office), P.O. Box 6589, Johannesburg, 2000, or 'Amaleng', 8 De Villiers Street, Johannesburg, 2001.’’

(4) Substitute the following for subsection 6 (b):

“6. (b) For purposes in this subsection 'the Act' means the Usury Act, Act 73 of 1968, as amended.’’

Signed at Johannesburg for and on behalf of the parties, this 15th day of March 1988.

J. DE W. TROTSKIE,
Chairman.

A. T. ALLEN,
Vice-Chairman.

A. O. DE JAGER,
General Secretary.

No. R. 1233

24 June 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE).—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1133 of 8 June 1984, R. 107 of 16 January 1987 and R. 2635 of 27 November 1987, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 July 1988.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

No. R. 1234

24 Junie 1988

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 446.—CHEMIESE- EN VERWANTE PRODUKTENYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, wysig hierby kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 446, Chemiese- en Verwante Produktenywerheid, Republiek van Suid-Afrika, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2531 van 8 November 1985, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

1. In klousule 3, vervang subklousule (1) deur die volgende:

“(1) *Minimum lone*.—(a) Die minimum lone wat 'n werkgever aan sy werknemers moet betaal, is soos in paragrafe (b) en (c) bepaal: Met dien verstande dat—

(i) hierdie vereiste nie van toepassing is nie op—

(aa) 'n werkgever wat op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing slegs in hierdie nywerheid betrokke is en nie meer as 10 werknemers altesaam in of in verband met sy besigheid in diens het, vir solank as wat hy voortgaan om te alle tye nie meer as 10 werknemers altesaam in diens te hê nie en wie se omset nie R1 miljoen oorskry nie;

(ab) 'n persoon wat na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing 'n werkgever slegs in hierdie nywerheid word en nie meer as 10 werknemers altesaam in of in verband met sy besigheid in diens het, vir solank as wat hy voortgaan om te alle tye nie meer as 10 werknemers altesaam in diens te hê nie en wie se omset nie R1 miljoen oorskry nie;

(ac) 'n werkgever gedurende die eerste 12 maande altesaam nadat hy sy besigheid in hierdie nywerheid begin het:

Met dien verstande voorts dat vir die doeleindes van hierdie paragraaf die uitdrukking “omset” op enige datum beteken die omset van die voorafgaande 12 maande;

(ii) indien 'n werkgever in hierdie nywerheid vir 'n tydperk van langer as 12 maande maar minder as 24 maande altesaam betrokke is, sodanige lone met hoogstens 10 persent verminder mag word totdat hy aldus vir 'n tydperk van 24 maande altesaam betrokke is, waarna die minimum lone wat in paragrafe (b) en (c) bepaal word, betaalbaar word en betaal moet word.

(b) *Werkgevers, uitgesonderd los werknemers:*

No. R. 1234

24 June 1988

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT OF WAGE DETERMINATION 446.—CHEMICAL AND ALLIED PRODUCTS INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 446, Chemical and Allied Products Industry, Republic of South Africa, published under Government Notice R. 2531 of 8 November 1985, in accordance with the Schedule hereto and fix the third Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

1. In clause 3, substitute the following for subclause (1):

“(1) *Minimum wages*.—(a) The minimum wages which an employer shall pay his employees shall be as specified in paragraphs (b) and (c): Provided that—

(i) this requirement shall not apply to—

(aa) an employer who at the date of publication of this notice is engaged in this industry only and is employing not more than 10 employees altogether in or in connection with his business, for so long as he continues thus to employ not more than 10 employees altogether and at all times, and whose turnover does not exceed R1 million;

(ab) a person who after the date of publication of this notice becomes an employer in this industry only and who employs not more than 10 employees altogether in or in connection with his business, for so long as he continues thus to employ not more than 10 employees altogether and at all times, and whose turnover does not exceed R1 million;

(ac) an employer during the first 12 months, in the aggregate, after commencing business in this industry:

Provided further that for the purposes of this paragraph the expression “turnover” shall mean, at any date, the turnover for the preceding twelve months;

(ii) if an employer has been engaged in this industry for a period of more than 12 months but less than 24 months in the aggregate, such wages may be reduced by not more than 10 per cent until he has been thus engaged for a period of 24 months in the aggregate, whereupon the minimum wages specified in paragraphs (b) and (c) shall become payable and be paid.

(b) *Employees, other than casual employees:*

	In die landdrosdistrikte Alberton, Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, Chatsworth, Die Kaap, Durban, Germiston, Goodwood, Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Kuilsrivier, Nigel, Oberholzer, Paarl, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Simonstad, Springs, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Wonderboom en Wynberg		In die landdrosdistrikte Bloemfontein, Camperdown, Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Virginia, Welkom en Witbank		In die landdrosdistrikte Kroonstad en Worcester		In alle ander gebiede	
	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Algemene werker—								
gedurende die eerste ses maande diens by dieselfde werkgever	72,00	79,38	61,62	67,85	55,62	61,15	50,77	55,85
daarna	80,08	88,15	68,31	75,23	61,62	67,85	56,54	62,08
Ambagsman	201,46	209,54	172,15	179,08	155,31	161,54	142,38	147,92
Ambagsmanshulp	98,31	106,38	84,00	90,92	75,69	81,92	69,46	75,00
Assistent-voorman	172,38	180,46	153,92	160,85	138,92	145,15	127,38	132,92
Bediener van 'n mobiele hystoestel—								
gedurende die eerste drie maande ondervinding	90,69	98,77	77,54	84,46	69,92	76,15	64,15	69,69
daarna	95,31	103,38	81,23	88,15	73,38	79,62	67,38	72,92
Chauffeur	98,31	106,38	84,00	90,92	75,69	81,92	69,46	75,00
Chemitegnikus—								
gedurende die eerste jaar ondervinding	134,77	142,85	115,15	122,08	104,77	111,00	97,85	103,38
gedurende die tweede jaar ondervinding	145,85	153,92	125,08	132,00	113,54	119,77	105,69	111,23
gedurende die derde jaar ondervinding	156,92	165,00	135,00	141,92	122,31	128,54	113,31	118,85
gedurende die vierde jaar ondervinding	168,00	176,08	144,92	151,85	131,31	137,54	121,15	126,69
gedurende die vyfde jaar ondervinding	179,08	187,15	154,85	161,77	140,08	146,31	129,00	134,54
gedurende die sesde jaar ondervinding	190,15	198,23	164,77	171,69	148,85	155,08	136,62	142,15
daarna	204,46	212,54	174,69	181,62	157,62	163,85	144,46	150,00
Drywer van 'n—								
ligte motorvoertuig	98,31	106,38	84,00	90,92	75,69	81,92	69,46	75,00
medium motorvoertuig	117,00	125,08	99,92	106,85	90,23	96,46	82,62	88,15
swaar motorvoertuig	131,77	139,85	112,38	119,31	101,54	107,77	93,00	98,54
ekstra swaar motorvoertuig	143,77	151,85	122,77	129,69	110,77	117,00	101,54	107,08
Eerstehulpassistent	92,31	100,38	78,69	85,62	71,08	77,31	65,08	70,62
Eerstehulpbediener	100,85	108,92	85,85	92,77	77,54	83,77	71,08	76,62
Fabrieksklerk—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding	90,69	98,77	77,54	84,46	69,92	76,15	64,15	69,69
gedurende die tweede ses maande ondervinding	95,77	103,85	81,69	88,62	73,62	79,85	67,62	73,15
daarna	100,85	108,92	85,85	92,77	77,54	83,77	71,08	76,62
Faktotum	110,54	118,62	94,38	101,31	85,15	91,38	78,00	83,54
Ketelbediener	89,08	97,15	76,15	83,08	68,77	75,00	63,00	68,54

	In die landdrosdistrikte Alberton, Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, Chatsworth, Die Kaap, Durban, Germiston, Goodwood, Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Kuilsrivier, Nigel, Oberholzer, Paarl, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Simonstad, Springs, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Wonderboom en Wynberg		In die landdrosdistrikte Bloemfontein, Camperdown, Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Virginia, Welkom en Witbank		In die landdrosdistrikte Kroonstad en Worcester		In alle ander gebiede	
	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Voorman	207,46	215,54	177,23	184,15	159,92	166,15	146,77	152,31
Wag.....	90,69	98,77	77,54	84,46	69,92	76,15	64,15	69,69
Werknemer graad I—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding	86,08	94,15	73,38	80,31	66,23	72,46	60,92	66,46
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	90,00	98,08	76,85	83,77	69,23	75,46	63,69	69,23
daarna.....	94,15	102,23	80,31	87,23	72,46	78,69	66,46	72,00
Werknemer graad II	86,08	94,15	73,38	80,31	66,23	72,46	60,92	66,46
Werknemer nie elders uitdruklik in hierdie subklousule vermeld nie	89,08	97,15	76,15	83,08	68,77	75,00	63,00	68,54

	In the Magisterial Districts of Alberton, Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, Chatsworth, Durban, Germiston, Goodwood, Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Kuils River, Nigel, Oberholzer, Paarl, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Simon's Town, Springs, The Cape, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Wonderboom and Wynberg		In the Magisterial Districts of Bloemfontein, Camperdown, East London, Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Virginia, Welkom and Witbank		In the Magisterial Districts of Kroonstad and Worcester		In all other areas	
	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Artisan.....	201,45	209,54	172,15	179,08	155,31	161,54	142,38	147,92
Artisan's aide.....	98,31	106,38	84,00	90,92	75,69	81,92	69,46	75,00
Assistant foreman.....	172,38	180,46	153,92	160,85	138,92	145,15	127,38	132,92
Boiler attendant.....	89,08	97,15	76,15	83,08	68,77	75,00	63,00	68,54
Chargehand.....	89,08	97,15	76,15	83,08	68,77	75,00	63,00	68,54
Chauffeur.....	98,31	106,38	84,00	90,92	75,69	81,92	69,46	75,00
Chemical technician—								
during the first year of experience.....	134,77	142,85	115,15	122,08	104,77	111,00	97,85	103,38
during the second year of experience.....	145,85	153,92	125,08	132,00	113,54	119,77	105,69	111,23
during the third year of experience.....	156,92	165,00	135,00	141,92	122,31	128,54	113,31	118,85
during the fourth year of experience.....	168,00	176,08	144,92	151,85	131,31	137,54	121,15	126,69
during the fifth year of experience.....	179,08	187,15	154,85	161,77	140,08	146,31	129,00	134,54
during the sixth year of experience.....	190,15	198,23	164,77	171,69	148,85	155,08	136,62	142,15
thereafter.....	204,46	212,54	174,69	181,62	157,62	163,85	144,46	150,00
Clerk—								
during the first year of experience.....	97,62	105,69	83,31	90,23	75,23	81,46	69,00	74,54
during the second year of experience.....	117,92	126,00	100,85	107,77	91,15	97,38	83,54	89,08
during the third year of experience.....	138,46	146,54	118,15	125,08	106,85	113,08	97,85	103,39
thereafter.....	159,00	167,08	135,69	152,62	122,54	128,77	112,38	117,92
Colour matcher—								
during the first year of experience.....	100,15	108,23	85,85	92,77	77,54	83,77	72,69	78,23
during the second year of experience.....	113,77	121,85	97,15	104,08	87,92	94,15	81,69	87,23
during the third year of experience.....	127,15	135,23	108,69	115,62	98,08	104,31	90,46	96,00
thereafter.....	140,77	148,85	120,23	127,15	108,46	114,69	99,46	105,00

	In the Magisterial Districts of Alberton, Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, Chatsworth, Durban, Germiston, Goodwood, Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Kuils River, Nigel, Oberholzer, Paarl, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Simon's Town, Springs, The Cape, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Wonderboom and Wynberg		In the Magisterial Districts of Bloemfontein, Camperdown, East London, Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Virginia, Welkom and Witbank		In the Magisterial Districts of Kroonstad and Worcester		In all other areas	
	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Driver of—								
a light motor vehicle	98,31	106,38	84,00	90,92	75,69	81,92	69,46	75,00
a medium motor vehicle	117,00	125,08	99,92	106,85	90,23	96,46	82,62	88,15
a heavy motor vehicle	131,77	139,85	112,38	119,31	101,54	107,77	93,00	98,54
an extra heavy motor vehicle	143,77	151,85	122,77	129,69	110,77	117,00	101,54	107,08
Engine room attendant	89,08	97,15	76,15	83,08	68,77	75,00	63,00	68,54
Factory clerk—								
during the first six months of experience	90,69	98,77	77,54	84,46	69,92	76,15	64,15	69,69
during the second six months of experience	95,77	103,85	81,69	88,62	73,62	79,85	67,62	73,15
thereafter	100,85	108,92	85,85	92,77	77,54	83,77	71,08	76,62
First-aid assistant	92,31	100,38	78,69	85,62	71,08	77,31	65,08	70,62
First-aid attendant	100,85	108,92	85,85	92,77	77,54	83,77	71,08	76,62
Foreman	207,46	215,54	177,23	184,15	159,92	166,15	146,77	152,31
General worker—								
during the first six months of his employment with the same employer	72,00	79,38	61,62	67,85	55,62	61,15	50,77	55,85
thereafter	80,08	88,15	68,31	75,23	61,62	67,85	56,54	62,08
Grade I employee—								
during the first six months of experience	86,08	94,15	73,38	80,31	66,23	72,46	60,92	66,46
during the second six months of experience	90,00	98,08	76,85	83,77	69,23	75,46	63,69	69,23
thereafter	94,15	102,23	80,31	87,23	72,46	78,69	66,46	72,00
Grade II employee	86,08	94,15	73,38	80,31	66,23	72,46	60,92	66,46
Handyman	110,54	118,62	94,38	101,31	85,15	91,38	78,00	83,54

	In the Magisterial Districts of Alberton, Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, Chatsworth, Durban, Germiston, Goodwood, Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Kuils River, Nigel, Oberholzer, Paarl, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Simon's Town, Springs, The Cape, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Wonderboom and Wynberg		In the Magisterial Districts of Bloemfontein, Camperdown, East London, Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Virginia, Welkom and Witbank		In the Magisterial Districts of Kroonstad and Worcester		In all other areas	
	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter	During the first 12 months after this amendment becomes binding	Thereafter
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Laboratory assistant—								
during the first year of experience	96,46	104,54	82,38	89,31	74,31	80,54	68,08	73,62
during the second year of experience	103,38	111,46	88,38	95,31	79,62	85,85	73,15	78,69
thereafter	110,54	118,62	94,38	101,31	85,15	91,38	78,00	83,54
Machine handyman	118,85	126,92	101,54	108,46	91,62	97,85	84,00	89,54
Mobile hoist operator—								
during the first three months of experience	90,69	98,77	77,54	84,46	69,92	76,15	64,15	69,69
thereafter	95,31	103,38	81,23	88,15	73,38	79,62	67,38	72,92
Paint maker	As for a colour matcher							
Pill or tablet maker	As for a colour matcher							
Security guard	101,31	109,38	86,54	93,46	78,00	84,23	71,54	77,08
Shiftsman	165,00	173,08	141,00	147,92	127,15	133,38	116,77	122,31
Team supervisor	98,31	106,38	84,00	90,92	75,69	81,92	69,46	75,00
Travelling representative—								
during the first year of experience	152,54	160,62	133,85	140,77	120,69	126,92	110,77	116,31
during the second year of experience	164,77	172,85	144,00	150,92	129,92	136,15	119,31	124,85
during the third year of experience	177,00	185,08	154,15	161,08	139,15	145,38	127,62	133,15
during the fourth year of experience	189,23	197,31	164,54	171,46	148,39	154,62	136,15	141,69
thereafter	201,46	209,54	174,69	181,62	157,62	163,85	144,46	150,00
Travelling representative's assistant	98,31	106,38	84,00	90,92	75,69	81,92	69,46	75,00
Varnish maker	As for a colour matcher							
Watchman	90,69	98,77	77,54	84,46	69,92	76,15	64,15	69,69
Employee not elsewhere specifically mentioned in this subclause	89,08	97,15	76,15	83,08	68,77	75,00	63,00	68,54

(c) *Los werknemers*.—Behoudens paragraaf (a), moet 'n werkgever aan 'n los werknemer vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens, uitgesonderd diens op 'n openbare vakansiedag, soos omskryf, of op 'n Sondag, minstens die voorgeskrewe dagloon betaal vir 'n werknemer in dieselfde klas en gebied wat dieselfde klas werk verrig as dié wat van 'n los werknemer vereis word of nie minder nie as die werklike dagloon wat sodanige ander werknemer betaal word, welke bedrag ook al die hoogste is, *plus 15 per cent*: Met dien verstande dat—

(i) vir die toepassing van hierdie paragraaf die uitdrukking "sodanige ander werknemer" die werknemer van die betrokke klas aan wie die werkgever die laagste loon betaal, beteken;

(ii) waar die werkgever van die los werknemer vereis om—

(aa) die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking "dagloon" die dagloon vir 'n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas, soos bereken ingevolge subklousule (4) (c), beteken;

(ab) vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk, sy loon waarna in hierdie paragraaf verwys word, met hoogstens 50 persent ten opsigte van sodanige dag verminder kan word."

2. In klousule 5—

(i) vervang in subklousule (7) (a) (ii) (aa), (ab) en (ac) die bedrae "R1 350", "R1 250" en "R1 150" deur onderskeidelik die bedrae "R2 000", "R1 850" en "R1 700";

(ii) voeg die uitdrukking "Malmesbury, Morreesburg," in na die uitdrukking "Knysna," in subklousule 7 (a) (ii) (ab).

(c) *Casual employees*.—Subject to paragraph (a), an employer shall pay to his casual employee for each day or part of a day of employment, other than employment on a public holiday as defined or on a Sunday, not less than the daily wage prescribed for an employee who in the same area performs the same class of work as the casual employee is required to do, or not less than the daily wage actually being paid to such other employee, whichever is the greater amount, *plus 15 per cent*: Provided that—

(i) for the purposes of this paragraph the expression "such other employee" shall mean the employee of that class to whom the employer is paying the lowest wage;

(ii) where the employer requires a casual employee—

(aa) to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression "daily wage" shall mean the daily wage prescribed for a qualified employee of that class as calculated in terms of clause (4) (c);

(ab) to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by not more than 50 per cent in respect of that day."

2. In clause 5—

(i) substitute in subclause (7) (a) (ii) (aa), (ab) and (ac) the amounts "R2 000", "R1 850" and "R1 700" for the amounts "R1 350", "R1 250" and "R1 150", respectively;

(ii) insert the expression "Malmesbury, Morreesburg" after the expression "Knysna," in subclause (7) (a) (ii) (ab).

No. R. 1235

24 Junie 1988

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIËSE AANNEMINGSNYWERHEID.—
HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings R. 1882 van 23 Augustus 1985, R. 1338 van 27 Junie 1986 en R. 2754 van 11 Desember 1987, van krag is vanaf 1 Julie 1988 en vir die tydperk wat op 31 Augustus 1988 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE
GESONDHEID EN BEVOLKINGS-
ONTWIKKELING

No. R. 1171

24 Junie 1988

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE
EN TANDHEELKUNDIGE RAADREGULASIES BETREFFENDE DIE KWALIFIKASIES
WAT DIE REG OP REGISTRASIE AS SIELKUNDIGES
VERLEEN.—WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 24 (1) van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE
WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 612 van 15 April 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2578 van 23 Desember 1977, R. 1040 van 26 Mei

No. R. 1235

24 June 1988

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY.—
RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1882 of 23 August 1985, R. 1338 of 27 June 1986 and R. 2754 of 11 December 1987, to be effective from 1 July 1988 and for the period ending 31 August 1988.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

DEPARTMENT OF NATIONAL
HEALTH AND POPULATION
DEVELOPMENT

No. R. 1171

24 June 1988

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND
DENTAL COUNCIL

REGULATIONS RELATING TO THE QUALIFICATIONS WHICH ENTITLE PSYCHOLOGISTS TO REGISTRATION.—AMENDMENT

The Minister of National Health and Population Development has, in terms of section 24 (1) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974, (Act 56 of 1974), on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE
DEFINITIONS

1. In this Schedule, "the Regulations" shall mean the regulations published under Government Notice R. 612 of 15 April 1977, as amended by Government Notices R. 2578 of 23 December 1977, R. 1040 of 26 May 1978, R. 2612 of

1978, R. 2612 van 29 Desember 1978, R. 670 van 27 Maart 1981, R. 1020 van 28 Mei 1982, R. 1386 van 9 Julie 1982, R. 2662 van 10 Desember 1982, R. 1098 van 30 Mei 1984, R. 1101 van 30 Mei 1984, R. 1728 van 9 Augustus 1985, R. 89 van 17 Januarie 1986, R. 2162 van 17 Oktober 1986 en R. 2595 van 12 Desember 1986.

WYSIGING VAN REGULASIE 2 VAN DIE REGULASIES

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur die byvoeging van die volgende kwalifikasies onder die paslike opskrif:

<i>Universiteit of eksaminerende liggaam en kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
Universiteit van die Oranje-Vrystaat—	
Magister in Opvoedkunde in Psigologiese Pedagogiek	M.Ed. (Psigopedagogiek) Oranje-Vrystaat.
Universiteit van British Columbia, Vancouver—	
Doktor in Wysbegeerte.....	Ph.D. British Columbia.
Mediese Universiteit van Suider-Afrika—	
Magister in Natuurwetenskappe in Kliniese Sielkunde	M.Sc. (Klin. Sielkunde) Medunsa.
Magister in Natuurwetenskappe in Sielkunde	M.Sc. (Sielkunde) Medunsa.
Michigan State University—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Voorligting	M.A. (Voorligting) Michigan State.
Texas Southern University—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Sielkunde	M.A. (Sielkunde) Texas Southern.
Graduate Theological Union—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Toegepaste Teologie	M.A. (Toegepaste Teologie) Graduate Theological Union.
Universiteit van Stellenbosch—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Bedryfsielkunde	M.A. (Bedryfsielkunde) Stell.
Universiteit van die Witwatersrand—	
Magister in Opvoedkunde in Opvoedkundige Sielkunde	M.Ed. (Opvoed. Sielkunde) Witwatersrand.
Universiteit van Pretoria—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Navorsingsielkunde	M.A. (Navorsingsielkunde) Pret.
Universiteit van Zimbabwe—	
Magister in Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	M.Phil. (Klin. Sielkunde) Zimbabwe.

No. R. 1227

24 Junie 1988

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

REGULASIES WAT DIE GEBRUIK VERBOD VAN HIDROKINOON, ENIGE AKTIEWE OF POTENSIEEL AKTIEWE DEPIGMENTASIEBESTANDDEEL, LOOD EN DIE SOUTE DAARVAN, KWIK EN DIE SOUTE DAARVAN EN DIE SKOONHEIDSMIDDELKATEGORIE VELVERBLEIKER, VELVERLIGTER OF VELWITMAKER

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), die regulasies verwat in die Bylae hiervan uitgevaardig.

29 December 1978, R. 670 of 27 March 1981, R. 1020 of 28 May 1982, R. 1386 of 9 July 1982, R. 2662 of 10 December 1982, R. 1098 of 30 May 1984, R. 1101 of 30 May 1984, R. 1728 of 9 August 1985, R. 89 van 17 January 1986, R. 2162 of 17 October 1986 and R. 2595 of 12 December 1986.

AMENDMENT OF REGULATION 2 OF THE REGULATIONS

2. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended by the insertion of the following qualifications under the applicable heading:

<i>University or examining authority and qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
University of the Orange Free State—	
Master of Education in Psychological Pedagogics	M.Ed. (Psych. Pedagogics) Orange Free State.
University of British Columbia, Vancouver—	
Doctor of Philosophy.....	Ph.D. British Columbia.
Medical University of Southern Africa	
Master of Science in Clinical Psychology	M.Sc. (Clin. Psychology) Medunsa.
Master of Science in Psychology	M.Sc. (Psychology) Medunsa.
Michigan State University—	
Master of Arts in Counselling.....	M.A. (Counselling) Michigan State.
Texas Southern University—	
Master of Arts in Psychology.....	M.A. (Psychology) Texas Southern.
Graduate Theological Union—	
Master of Arts in Applied Theology	M.A. (Applied Theology) Graduate Theological Union.
University of Stellenbosch—	
Master of Arts in Industrial Psychology	M.A. (Industrial Psychology) Stell.
University of the Witwatersrand—	
Master of Education in Educational Psychology	M.Ed. (Educ. Psychology) Witwatersrand.
University of Pretoria—	
Master of Arts in Research Psychology	M.A. (Research Psychology) Pret.
University of Zimbabwe—	
Master of Philosophy in Clinical Psychology	M. Phil. (Clin. Psychology) Zimbabwe.

No. R. 1227

24 June 1988

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

REGULATIONS PROHIBITING THE USE OF HYDROQUINONE, ANY ACTIVE OR POTENTIALLY ACTIVE DEPIGMENTING INGREDIENT, LEAD AND ITS SALTS, MERCURY AND ITS SALTS AND THE COSMETIC CATEGORY SKIN BLEACHER, SKIN LIGHTENER OR SKIN WHITENER

The Minister of National Health and Population Development has, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), made the regulations contained in the Schedule hereto.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), en tensy uit die samehang anders blyk, het 'n uitdrukking waaraan daar in die Wet 'n betekenis geheg is, daardie betekenis.

Verbod op sekere skoonheidsmiddels

2. (1) Vir die doeleindes van artikel 2 (1) (a) (i) van die Wet, in soverre dit toegepas word en van toepassing is op skoonheidsmiddels, word die volgende stowwe hierby verbied:

(a) Lood en die soute daarvan en kwik en die soute daarvan;

(b) hidrokinoonmonobensieeter (p-hidroksifenielbensieeter of monobensoon), hidrokinoon en enige ander aktiewe of potensieel aktiewe depigmentasiebestanddeel.

(2) Vir die doeleindes van artikel 2 (1) (a) (iv) van die Wet word die volgende skoonheidsmiddels hierby verbied:

(a) Skoonheidsmiddels algemeen bekend as "Blue Butter", "Blue Ointment" of "Blou Botter";

(b) enige skoonheidsmiddel wat 'n velverbleiker, velverligter of velwitmaker heet te wees.

Voorbehoudsbepaling

3. Regulasie 2 moet nie vertolk word as sou die verkoop, vervaardiging of invoer vir verkoop van die volgende verbied word nie:

(a) Enige ooggrimering waarby tiomersal (BP) of fenielkwikasetaat, bereken as die metaal, uitsluitlik as bederfwerende middel, afsonderlik maar nie in kombinasie nie, tot 'n maksimum van 65 mg/kg gevoeg is;

(b) gekonsentreerde sjampoe of room waarby tiomersal (BP) of fenielkwikasetaat, bereken as die metaal, tot 'n maksimum van 30 mg/kg gevoeg is.

Inwerkingtreding

4. Hierdie regulasies, met uitsondering van regulasie 5, tree op 1 Januarie 1991 in werking.

Herroeping van regulasies

5. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewings R. 2083 van 23 September 1983, R. 1807 van 17 Augustus 1984 en R. 2892 van 31 Desember 1987 word hierby herroep.

VERBETERINGSKENNISGEWING

In *Staatskoerant* 11343 van 10 Junie 1988 is die Regulasienommer in die aanhef per abuis aangegee as R. 4129, dit moes geleses het R. 4219.

VERBETERINGSKENNISGEWING**SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE**

No. R. 1267

24 Junie 1988

In Goewermentskennisgewing R. 1102, *Staatskoerant* 11333 van 10 Junie 1988 vervang bladsy 109 met die volgende bladsy:

SCHEDULE**Definitions**

1. In these regulations "the Act" means the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall, unless inconsistent with the context, bear such meaning.

Prohibition of certain cosmetics

2. (1) For the purposes of section 2 (1) (a) (i) of the Act, in so far as it is applied and applicable to cosmetics, the following substances are hereby prohibited:

(a) Lead and its salts and mercury and its salts;

(b) hydroquinone monobenzyl ether (p-hydroxyphenyl benzyl ether or monobenzene), hydroquinone and any other active or potentially active depigmenting ingredient.

(2) For the purposes of section (2) (1) (a) (iv) of the Act the following cosmetics are hereby prohibited:

(a) Cosmetics generally known as "Blue Butter", "Blue Ointment" or "Blou Botter";

(b) any cosmetic purporting to be a skin bleacher, skin lightener or skin whitener.

Proviso

3. Regulation 2 shall not be construed so as to prohibit the sale, manufacture or import for sale of the following:

(a) Any eye make-up to which has been added, solely as a preservative, thiomersal (BP) or phenyl mercuric acetate calculated as the metal, singly but not in combination, not in excess of 65 mg/kg;

(b) concentrated shampoo or cream to which has been added thiomersal (BP) or phenyl mercuric acetate, calculated as the metal, not in excess of 30 mg/kg.

Commencement

4. These regulations, with the exception of regulation 5, shall come into effect on 1 January 1991.

Withdrawal of regulations

5. The regulations published under Government Notices R. 2083 of 23 September 1983, R. 1807 of 17 August 1984 and R. 2892 of 31 December 1987 are hereby withdrawn.

CORRECTION NOTICE

In *Government Gazette* 11343 of 10 June 1988 the Regulation Gazette number in the heading were erroneously given as R. 4129, it should have been R. 4219.

CORRECTION NOTICE**SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES**

No. R. 1267

24 June 1988

In Government Notice R. 1102, *Government Gazette* 11333 of 10 June 1988, page 109 is to be replaced by the following page:

Diensvoorwaardes, as gevolg van onderlinge toestemming kragtens artikel 14 daarvan of weens vermindering of reorganisasie van personeel kragtens artikel 12 daarvan, is die volgende bepaling van toepassing:

(a) 'n Gratifikasie gegrond op 'n tydperk van ononderbroke diens is betaalbaar.

(b) 'n Lid wie se ononderbroke diens in die geheel vyftien jaar of langer was of 'n lid wie se leeftyd vyf en veertig jaar of meer is en wie se ononderbroke diens in die geheel tien jaar of langer was, ontvang na sy keuse of—

(i) pensioenvoordele gelykstaande met die voordele (as daar is) wat hy ingevolge hierdie regulasies sou ontvang het by sy aftrede ten gevolge van blywende slegte gesondheid ten opsigte waarvan die mediese raad genoem in regulasie 54 (2) nie gesertifiseer het dat dit aan sy eie toedoen te wyte is nie, of

(ii) 'n gratifikasie bedoel in subparagraaf (a).

(2) (i) Die gratifikasie gemeld in paragraaf (1) word bereken op die lid se pensioengewende emolumente op die tydstip wanneer hy die diens van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste verlaat en volgens ondervermelde skaal:

Tydperk van ononderbroke diens	Gratifikasie
Minder as 1 jaar	Geen
1 jaar en langer	0,5 maand se besoldiging
2 jaar en langer	1 maand se besoldiging
3 jaar en langer	2 maande se besoldiging
4 jaar en langer	3 maande se besoldiging
5 jaar en langer	4 maande se besoldiging
6 jaar en langer	5 maande se besoldiging
7 jaar en langer	6 maande se besoldiging
8 jaar en langer	7,5 maande se besoldiging
9 jaar en langer	9 maande se besoldiging
10 jaar en langer	1 maand se besoldiging vir elke jaar van diens.

(ii) Vir elke voltooide maand bo en behalwe die voltooide jare wat in aanmerking geneem word, word 'n gedeelte van die gratifikasie betaal. Sodanige gedeelte word bereken volgens die skaal wat in aanmerking geneem is by die berekening van die gratifikasie vir die voltooide jare.

(iii) Die uitdrukking "besoldiging" soos in die skaal gebesig, beteken pensioengewende emolumente soos op die datum van diensbeëindiging.

(3) Die bedrag wat ingevolge hierdie regulasie aan 'n lid betaal word moet nie minder as twee maal die bedrag van sy bydraes tot die Nuwe Fonds wees nie.

(4) (a) 'n Gratifikasie betaalbaar ingevolge paragraaf (1) (a) en 'n kontantbedrag betaalbaar ingevolge paragraaf (1) (b) (i) word na verhouding uit inkomste en uit die Nuwe Fonds betaal, ooreenkomstig 'n formule soos deur die Hoofbestuurder bepaal.

(b) 'n Jaargeld betaalbaar ingevolge paragraaf (1) (b) (i) word uit inkomste betaal totdat die jaargeldtrekker die leeftyd bereik het wat vir superannuasie vasgestel is, waarna betaling van die jaargeld uit die Nuwe Fonds gedoen word.

(5) 'n Lid wat ooreenkomstig artikel 15 (1) (a) en (c) van die Wet op Diensvoorwaardes nie oor die reg beskik om te eniger tyd voor of na bereiking van die ouderdom van onderskeidelik 63 of 58 jaar aan die hoof van sy departement skriftelik kennis te gee van sy begeerte om af te tree nie, mag as gevolg van onderlinge toestemming kragtens artikel 14 van die Wet op Diensvoorwaardes by bereiking van die ouderdom van onderskeidelik 60 of 55 jaar of enige tyd daarna aftree. Die jaargeld word bereken ooreenkomstig regulasie 32 en die kontantbedrag ooreenkomstig regulasie 33. Die jaargeld en die kontantbedrag wat ingevolge hierdie paragraaf betaalbaar is, word uit die Nuwe Fonds betaal.

(6) Nieteenstaande andersluidende bepalinge vervat in hierdie regulasies kan die Hoofbestuurder voorwaardes uitvaardig ten opsigte van die tydperke waarin 'n lid van die

section 14 thereof or because of reduction in or reorganization of personnel in terms of section 12 thereof, the following provisions shall apply:

(a) A gratuity based on a period of continuous service shall be payable.

(b) A member whose continuous employment has in the aggregate been fifteen years or more, or a member whose age is forty-five years or more and whose continuous employment has in the aggregate been ten years or more, shall receive at his option, either—

(i) pension benefits equal to the benefits (if any) he would have received in terms of these regulations on his retirement owing to permanent ill-health not certified by the medical board referred to in regulation 54 (2) to be due to his own default, or

(ii) a gratuity referred to in subparagraph (a).

(2) (i) The gratuity referred to in paragraph (1) shall be calculated on the member's pensionable emoluments at the time of leaving the employ of the South African Transport Services on the following scale:

Period of continuous service	Gratuity
Under 1 year	Nil
1 year and over	0,5 month's pay
2 years and over	1 month's pay
3 years and over	2 months' pay
4 years and over	3 months' pay
5 years and over	4 months' pay
6 years and over	5 months' pay
7 years and over	6 months' pay
8 years and over	7,5 months' pay
9 years and over	9 months' pay
10 years and over	1 month's pay for each year's service.

(ii) For each completed month over and above the completed years taken into account, a proportion of the gratuity shall be paid. Such proportion shall be calculated on the scale which was taken into account in computing the gratuity for the completed years.

(iii) The term "pay" as used in the scale means pensionable emoluments as at the date of termination of service.

(3) The amount paid to a member in terms of this regulation shall not be less than twice the amount of his contribution to the New Fund.

(4) (a) A gratuity payable in terms of paragraph (1) (a) and a cash sum payable in terms of paragraph (1) (b) (i) shall be paid proportionately from revenue and from the New Fund, in accordance with a formula as determined by the General Manager.

(b) An annuity payable in terms of paragraph (1) (b) (i) shall be paid from revenue until the annuitant has attained the age fixed for superannuation, whereafter payment of the annuity shall be made from the New Fund.

(5) A member who in terms of section 15 (1) (a) and (c) of the Conditions of Employment Act does not have the right at any time before or after attaining the age of 63 or 58 years respectively to give written notification to the head of his department of his wish to be retired, is allowed as a result of mutual agreement in terms of section 14 of the Conditions of Employment Act to retire on attaining the age of 60 or 55 years respectively or at any time thereafter. The annuity is calculated in terms of regulation 32 and the cash sum in terms of regulation 33. The annuity and the cash sum payable in terms of this paragraph shall be paid from the New Fund.

(6) Notwithstanding anything to the contrary in these regulations the General Manager can issue preconditions in respect of the periods in which a member of the New Fund

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1987 tot 30 September 1988 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1987 to 30 September 1988, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

**Help om ons land, Suid-Afrika,
skoon te hou!**



**Please keep our country, South
Africa, clean!**

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats-koerant No.
OPDRAG		
Opdrag: Kommissie van Ondersoek na die Grondwetlike en Staatkundige Toekoms van Moutse en na die Metode van Bepaling en Wysiging van die Gense van die Selfregerende Gebiede	1	11360
PROKLAMASIES		
R. 104 Kommissiewet (8/1947): Kommissie van Ondersoek na die Grondwetlike en Staatkundige Toekoms van Moutse en na die Metode van Bepaling en Wysiging van die Gense van die Selfregerende Gebiede	2	11360
R. 105 Ontwikkelingstrust en Grondwet (18/1936): Verklaring tot oopgestelde gebied van sekere gebiede in die provinsie Transvaal vir die doel van verkryging deur die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust	4	11360
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Finansies, Departement van Goewermenskennisgewings		
R. 1187 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 4 (No. 4/13)	6	11360
R. 1188 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/54)	8	11360
R. 1189 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/55)	9	11360
R. 1190 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/53)	12	11360
R. 1191 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/31)	13	11360
R. 1192 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/52)	14	11360
Justisie, Departement van Goewermenskennisgewing		
R. 1229 Wet op Gevangenis (8/1959): Wysiging van die Gevangenisregulasies	15	11360
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van Goewermenskennisgewings		
R. 1207 Bemarkingswet (59/1968): Vee- en Vleisreelingskema: Heffings en spesiale heffings: Wysiging	19	11360
R. 1208 do.: Eierbeheerskema: Wysiging	20	11360
R. 1209 do.: Vleisgraderingsregulasies: Wysiging	21	11360
R. 1230 Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spirituële (25/1957): Magtiging betreffende die verkoop van 'n bepaalde alkoholiese drank: Wysiging	21	11360
Mannekrag, Departement van Goewermenskennisgewings		
R. 1204 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubelnywerheid, Natal: Verlenging van Hoofoorreenskoms	22	11360
R. 1205 do.: Beddegoednywerheid, Transvaal: Verlenging van Hoofoorreenskoms	22	11360
R. 1206 do.: Meubelnywerheid, Transvaal: Verlenging van Hoofoorreenskoms	23	11360
R. 1231 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Wysiging van Siektebystandsfondsoorenskoms	23	11360
R. 1232 do.: do.: Wysiging van Registrasie- en Administrasiefondsoorenskoms	26	11360
R. 1233 do.: Juweliersware-en-edelmetaalnywerheid (Kaap): Hernuwing van Hoofoorreenskoms	29	11360
R. 1234 Loonwet (5/1957): Wysiging van Loonvaststelling 446: Chemiese- en Verwante Produktenywerheid, Republiek van Suid-Afrika	30	11360
R. 1235 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Elektrotegniese Aannemingsnywerheid: Hernuwing van Hoofoorreenskoms	37	11360
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van Goewermenskennisgewings		
R. 1171 Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies betreffende die kwalifikasies wat die reg op registrasie as sielkundiges verleen: Wysiging	37	11360

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
COMMISSION		
Commission: Commission of Inquiry into the Constitutional and Political Future of Moutse and into the Appropriate Method to Determine and Amend the Boundaries of the Self-governing Territories	1	11360
PROCLAMATIONS		
R. 104 Commissions Act (8/1947): Commission of Inquiry into the Constitutional and Political Future of Moutse and into the Appropriate Method to Determine and Amend the Boundaries of the Self-governing Territories	2	11360
R. 105 Development Trust and Land Act (18/1936): Declaration as released area of certain areas in the Province of the Transvaal for the purpose of acquisition by the South African Development Trust	4	11360
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices		
R. 1207 Marketing Act (59/1968): Livestock and Meat Control Scheme: Levies and special levies: Amendment	19	11360
R. 1208 do.: Egg Control Scheme: Amendment	20	11360
R. 1209 do.: Meat Grading Regulations: Amendment	21	11360
R. 1230 Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act (25/1957): Authorisation relating to the sale of a specific alcoholic beverage: Amendment	21	11360
Finance, Department of Government Notices		
R. 1187 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 4 (No. 4/13)	6	11360
R. 1188 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/54)	8	11360
R. 1189 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/55)	9	11360
R. 1190 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/53)	12	11360
R. 1191 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/31)	13	11360
R. 1192 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/52)	14	11360
Justice, Department of Government Notice		
R. 1229 Prisons Act (8/1959): Amendment of the Prisons Regulations	15	11360
Manpower, Department of Government Notices		
R. 1204 Labour Relations Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, Natal: Extension of Main Agreement	22	11360
R. 1205 do.: Bedding Manufacturing Industry, Transvaal: Extension of Main Agreement	22	11360
R. 1206 do.: Furniture Manufacturing Industry, Transvaal: Extension of Main Agreement	23	11360
R. 1231 Labour Relations Act (28/1956): Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Amendment of Sick Pay Fund Agreement	23	11360
R. 1232 do.: do.: Amendment of Registration and Administration Expenses Agreement	26	11360
R. 1233 do.: Jewellery and Precious Metal Industry (Cape): Renewal of Main Agreement	29	11360
R. 1234 Wage Act (5/1957): Amendment of Wage Determination 446: Chemical and Allied Products Industry, Republic of South Africa	30	11360
R. 1235 Labour Relations Act (28/1956): Electrical Contracting Industry: Renewal of Main Agreement	37	11360
National Health and Population Development, Department of Government Notices		
R. 1171 Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Regulations relating to the qualifications which entitle psychologists to registration: Amendment	37	11360

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
R. 1227	Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmid- diels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Re- gulasies wat die gebruik verbied van hidroki- noon, enige aktiewe of potensieel aktiewe depigmentasiebestanddeel, lood en die soute daarvan, kwik en die soute daarvan en die skoonheidsmiddelkategorie velerbleiker, velverligter of velwitmaker	38	11360	R. 1227	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations prohibiting the use of hydroquinone, any active or potentially active depigmenting ingredient, lead and its salts, mercury and its salts and the cosmetic category skin bleacher, skin lightener or skin whitener	38	11360
Suid-Afrikaanse Vervoerdienste				South African Transport Services			
Goewermentskennisgewing				Government Notice			
R. 1267	Fensioenregulasies: Verwysingslys: Verbeteringskennisgewing	39	11360	R. 1267	Pension Regulations: Schedule of amendment: Correction notice	39	11360